

DAMIAN LEO
.....waarschuwing.....

Vandaag

23 april 1982

OORLOGSFASE MET MINUUT DICHTER BIJ

Londen wil overgangsperiode onder eigen vlag

Britten pessimistisch over de kansen van Haig

WASHINGTON/LONDEN — In officiële Britse kringen laat men zich pessimistisch uit over de mogelijkheden om de kloof te overbruggen tussen de Argentijnse en Britse opvattingen over de Falkland-crisis door de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken Alexander Haig en zijn Britse collega Francis Pym. In Buenos Aires liet men weten dat de luchtmacht de ontwikkelingen rond de Britse vlootmacht nauwlettend in de gaten houdt. Deze bevindt zich op minder dan één dag afstand van het commando dat men de oorlogsfase ingaat.

In de Amerikaanse hoofdstad zijn de ministers Haig en Pym aan hun overleg begonnen dat onder de druk staat van het steeds dichterbij komen van de Engelse vloot bij het Falklandgebied, hetgeen de kans op een regelrechte botsing tussen de Britse en de Argentijnse legereenheden met de minuut groter maakt. Het overleg tussen de beide ministers is donderdag **begonnen en werd vanmorgen** voortgezet. Min Haig heeft daarbij "enige nieuwe ideeen" naar voren gebracht, zo werd meegedeeld. Nadat men gisteren twee uur samen bijeen was geweest kwamen er meer delegatieleden bij het gesprek, welke deskundigen later op eigen gelegenheid verder gingen werken op de hen voorgelegde ideeen. Maar over het algemeen bleef men in Britse kringen pessimistisch over de kansen voor **Haig om een uitweg uit de problemen te vinden.** Minister Pym liet weten, dat er in zoverre vooruitgang was geboekt, dat men van gedachten had gewisseld en dat we goed met elkaar kunnen praten. Britse bronnen die de journalisten van nieuws voorzien formuleerden het als volgt: "we vertrouwen er niet op dat de fundamentele verschillen tussen Engeland en Argentinie kunnen worden overbrugd".

Volgens Amerikaanse persberichten is de Britse minister van Pym, naar Washington gekomen met voorstellen voor een afkoelingsperiode onder Britse vlag. Naar de Amerikaanse pers meldde, omvatten de Britse tegenvoorstellen drie punten. Argentinie moet zijn troepen van de Falkland-eilanden terugtrekken. De terugtrekking wordt gevolgd door een "afkoelingsperiode" tijdens welke de eilandengroep onder Brits bestuur blijft. Daarna beslissen de eilandbewoners zelf waar ze willen leven.

In militaire kringen valt steeds vaker te vernemen dat de Britse vlootmacht die opstoomt naar de Falkland-eilanden als eerste daad het verderop gelegen eiland Zuid-Georgia zou kunnen heroveren. Dit zou een psychologische klap betekenen voor de Argentijnen. Op het eiland bevinden zich niet meer dan 100 Argentijnen en er zijn geen Argentijnse oorlogsschepen in de buurt. Het ministerie van Defensie in Londen weigert in te gaan op mogelijke acties van de vloot. Maar volgens een bron op het ministerie is het "een aantrekkelijke optie, die nauwkeurig zal worden bestudeerd".

De Sovjet-pers heeft vrijdag opnieuw de beschuldigingen tegengesproken van Amerikaanse functionarissen volgens welke Moskou betrokken zou zijn bij de crisis rond de Falkland-eilanden. "De Sovjet-Unie spreekt zich uit voor vreedzame regeling van vraagstukken waarover twist is ontstaan", zo heeft de Sovjetskaja Rossia, het orgaan van het Centraal comite, vrijdag gezegd. De functionarissen van het Pentagon erkennen zelf, aldus het blad, dat ze "geen enkel bewijs hebben voor de betrokkenheid van de Sovjet-Unie bij de crisis rond de Falkland-eilanden".

Het blad reageert voorts op Amerikaanse uitlatingen dat in het geval van militaire schermutselingen tussen Groot-Brittannie en Argentinie, de Sovjet-Unie zich zou kunnen verzekeren van een onderzeebootbasis in het Latijnsamerikaanse land. Het blad noemt deze speculaties kwaadaardig en ze dienen er slechts voor de Amerikaanse betrokkenheid te verbergen bij de represaille-operaties die Londen gaat ondernemen tegen Argentinie, aldus Sovjetskaja Rossia.



Deze week

Na bomaanslag in Parijs

Syrische diplomaten door Parijs uitgewezen

PARIJS — Frankrijk heeft twee Syrische diplomaten uitgewezen, zo heeft het ministerie van Buitenlandse zaken in Parijs donderdag bekendgemaakt. Commandant Hassan Ali, voorlopig marine- en luchtmachtattache, en Michall Kassouha, derde-secretaris belast met Culturele zaken, zijn tot "persona non grata" verklaard en hebben 48 uur de tijd om Frankrijk te verlaten. Als reden wordt opgegeven "bepaalde activiteit" in Frankrijk. Nader commentaar werd geweigerd. Intussen maakte minister van Binnenlandse zaken Gaston Deferre bekend dat de Franse ambassadeur in Syrie, Henri Servant, voor overleg naar Parijs is teruggeroepen. Deferre, die bij afwezigheid van premier Mauroy als diens plaatsvervanger optreedt, weigerde nadere bijzonderheden.

Een en ander heeft te maken met een bomexplosie donderdagmorgen in Parijs waarbij een dode viel. De bom ontplofte niet ver van de Champs Elysees. De aanslag was bedoeld tegen een Libanees weekblad Al Watani Al Arabi (De Arabische natie), dat doorgaans op de lijn van Irak zit, een van de bitterste vijanden van Syrie. Vorige week beschuldigde dit weekblad Syrie ervan in september 1981 de Franse ambassadeur in Beiroet te hebben vermoord. De Franse televisie vertoonde woensdag een reportage, waarin dezelfde beschuldiging voorkwam. De betrekkingen tussen Syrie en Frankrijk waren al op een slecht niveau voor de moord op ambassadeur Louis Delamare. Damascus toonde zich zeer verbolgen over het nieuwe Midden-Oostenbeleid van de Franse regering onder de Socialistische president Francois Mitterand. Minister van Buitenlandse zaken Claude Cheysson had een bespreking gehad met Yasser Arafat, de leider van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO). De president zelf vatte het plan op een bezoek aan Israel te brengen, Frankrijk toonde belangstelling voor de problemen in Libanon. Verder stelde Parijs troepen beschikbaar voor de Internationale vredesmacht voor de Sinai. Daarbij komt de technologische en financiele hulp die Frankrijk aan Syrie's aartsvijand Irak heeft geboden bij de bouw van een kernreactor.

Het Arabische weekblad in Parijs had de laatste weken herhaaldelijk dreigtelefoontjes ontvangen. De chauffeur van de hoofdredacteur van Al Watan Al Arabi verklaarde, dat hij woensdag ook al is overvallen.

Het Franse satirische weekblad "Le Canard Enchaine" meldde, dat Syrie ook verantwoordelijk is voor de moord op een medewerker van de Franse ambassade in Beiroet en diens zwangere vrouw vorige week. Uit andere bron verluidt, dat het bewind in Damascus eveneens de hand had in de moord op een Amerikaanse militaire attache in januari

Brezjnjev in openbaar verschenen

MOSKOU — Sovjet-president Leonid Brezjnjev is donderdagmiddag in het openbaar in het Kremlin verschenen. Hiermee komt een eind aan de geruchten dat hij ernstig ziek zou zijn.

De 75-jarige Sovjet-leider nam deel aan de plechtigheden in het Kremlin ter viering van de 112de geboortedag van Lenin. Hij leek in goede lichamelijke conditie en liep alleen naar zijn plaats. De Sovjet-televisie verzorgde een directe uitzending van de plechtigheden.

Brezjnjev verscheen voor het laatst in het openbaar op 25 maart. Sedertdien deden in Westerse kringen in Moskou veel geruchten de ronde dat hij zeer ernstig ziek zou zijn. Officieel was meegedeeld dat de Sovjet-leider op "normale wintervakantie" was.

Toezegging Israel:

Bestand Zuid Libanon blijft van kracht

JERUZALEM — De Amerikaanse onder-minister van Buitenlandse Zaken Walter Stoessel heeft donderdag in Jeruzalem een gesprek gehad met de Israelische premier Menachem Begin over de aanval van de Israelische luchtmacht op zuid-Libanon. Stoessel verklaarde daarna dat Israel bereid is het bestand in Libanon in acht te nemen.

"Wij zijn het erover eens dat beide zijden er belang bij hebben dat de situatie kalm blijft en dat het staakt-het-vuren, dat tot stand is gekomen door bemiddeling van (de Amerikaanse — RED) ambassadeur Habib in acht zal worden genomen", aldus Stoessel. Vorig jaar juli wist de Amerikaanse speciale afgezant Philip Habib een akkoord tot het stopzetten van de vijandelijkheden in zuid-Libanon te bereiken. Het bombardement van woensdag was de eerste Israelische luchtaanval op Libanon in negen maanden.

Stoessel vertrok donderdag naar de Egyptische hoofdstad Cairo voor overleg over het laatste probleem tussen Egypte en Israel in verband met de teruggave van de Sinai. Het gaat om het vaststellen van de grens in een gebied van één vierkante kilometer ten zuiden van de stad Eilat.

Libert: geheim wapen Argentinie?

LONDEN — Deskundigen van de Britse inlichtingendienst bestuderen bandopnamen van de zwoele stem van een vrouw die de opvarenden van de Britse interventiemacht op weg naar de Falkland-eilanden toefluistert. Dit wapen in de strijd tegen de armada is kennelijk bedoeld om bij de militairen heimwee op te wekken en verwarring te zaaien. De stem van de vrouw, die zich "Liberty" (Vrijheid) noemt, werd donderdag gehoord. Dezelfde tactiek gebruikend als de Japanse "Tokio Rose", die tijdens de tweede Wereldoorlog via de radio propaganda tot de geallieerde troepen richtte, wisselde lieve boodschappen af met de laatste voetbaluitslagen en het laten horen van de klanken van de Big Ben. De boodschappen werden opgevangen door een 73-jarige zakenman, die een enthousiast radio-amateur is. Hij nam ze op de band op en zond ze naar het ministerie van Defensie. Een woordvoerder zei dat men een onderzoek instelt om na te gaan of het een grap is. "Het is voor het eerst dat wij hoorden van Argentijnen die zoiets zouden doen". Volgens de Britse omroep BBC had het officiele Argentijnse persbureau Telam uit Madrid gemeld dat de uitzending in Spanje was opgevangen. Telam citeerde Spaanse communicatiedeskundigen die hadden gezegd dat zij afkomstig kon zijn uit Buenos Aires.

Rechter: vonnis waarschuwing

Voor eerst een minister in Israel veroordeeld

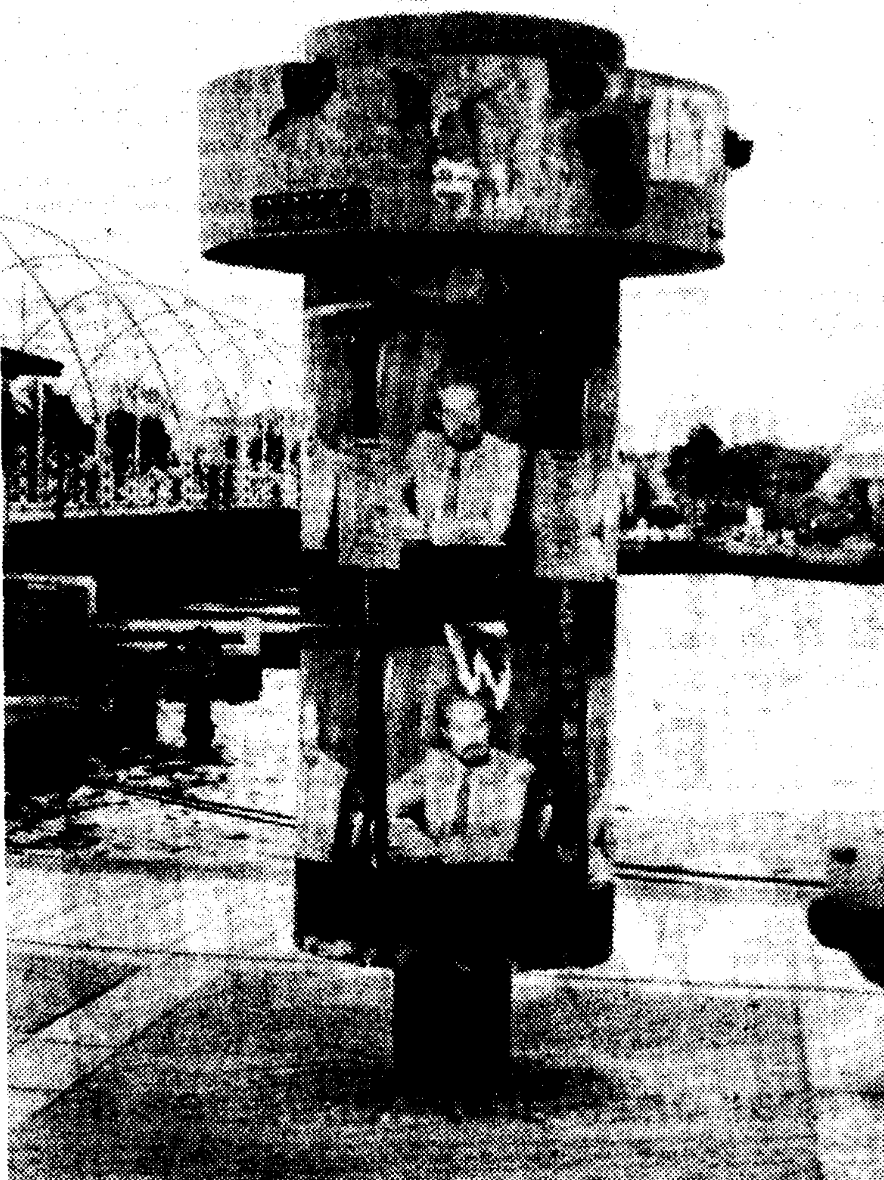
TEL AVIV — De Israelische minister voor Immigratie, Werkgelegenheid en Welzijn, Aharon Abuchatzera, is vrijdag tot vier jaar en drie maanden voorwaardelijke gevangenisstraf veroordeeld wegens diefstal, fraude en schending van vertrouwen. De minister, die leider is van de kleine religieuze partij Tami, heeft eerder deze week zijn ontslag aangeboden. Hij heeft aangekondigd tegen het vonnis in beroep te gaan.

Een rechtbank in Tel Aviv achtte bewezen dat Abuchatzera tussen 1973 en 1977 geld uit een liefdadigheidsfonds heeft misbruikt. In deze periode heeft hij als burgemeester van de stad Ramleh geld van dit fonds uitgedeeld aan politieke vrienden. Hij gebruikte 1.700 dollar (ongeveer 4500 gulden) voor persoonlijke uitgaven. Het fonds was bedoeld om Joodse studenten, die een opleiding tot rabbijn volgen, financieel bij te staan.

De veroordeelde minister "nam niet de ethiek in acht die het publiek van een gekozen functionaris moet verwachten", aldus het vonnis. De rechter die het vonnis uitsprak, noemde de straf een waarschuwing voor alle functionarissen die in de verleiding mochten komen openbare fondsen te misbruiken. Het is voor het eerst in de geschiedenis van Israel dat een minister is veroordeeld. Aan de straf is een proefperiode van twee jaar verbonden.

Abuchatzera liet weten dat zijn partij voor het voorjaarsreces van het parlement (Knesseth) een vervanger zal aanwijzen. Tami bezet drie zetels in de Knesseth, die 120 plaatsen telt. De regeringscoalitie van Menachem Begin heeft een uiterst geringe meerderheid in de volksvertegenwoordiging. Daarom speelt de kleine religieuze partij een belangrijke rol in het politieke evenwicht.

WILLEMSTAD — In de binnenstad zijn bij de verkiezingen van drie jaar geleden speciale zuilen aangebracht voor het opplakken van posters en stickers voor de politieke campagne. Dan moeten de politieke fanatiekelingen niet toch weer andere attributen volplakken met hun spullen. De zuil bij de brug wordt nu al wat gebruikt voor propaganda-doeleinden van partijen. De stickers van NVP-kandidaat Papy Jesurun ("Papy si") van drie jaar geleden zitten er ook nog op.



Van cel naar kerk

DEN BOSCH – Twee jongemannen uit Valkenswaard, die donderdagochtend voor de rechtbank in Den Bosch zich moesten verantwoorden voor zware mishandeling van een 62-jarige inwoner uit die plaats, mogen de cel verruilen voor de kerk, waar ze als alternatieve straf honderd werkuren bij de ombouw van een zijvleugel tot kerkzaal dienen te besteden. De twee, de 23-jarige J.E. en P.C. hadden na een avond 'stappen' in de nacht van 13 op 14 februari de 62-jarige C. Zwarthoed zonder enige reden „in een bui van dronkenschap op stuitende wijze mishandeld", zoals de officier van justitie mr J. Zwinkels het formuleerde. Het slachtoffer had tot zaterdag voor Pasen in het ziekenhuis gelegen en wenste niet met de daders te worden geconfronteerd. Wel had hij met een alternatieve straf ingestemd. Ook de rechtbank ging akkoord met een alternatieve straf, waartoe zij de twee mannen dan ook veroordeelde.

Overwerk

MINISTER MARCO de Castro van Financien ziet met belangstelling op korte termijn een concreet voorstel tegemoet van de gemengde Nederlands-Antilliaanse belastings-advies-commissie. Het gaat hem er om een nieuw systeem te zien voor belastingheffing op overwerk. Uit het persbericht van de minister blijkt het niet, maar in alle redelijkheid mag worden aangenomen dat het niet zal gaan om een verzwaring, maar juist om een verlichting van de belastingdruk op inkomen uit overuren.

De motivatie voor dit idee blijkt al evenmin uit het persbericht; of het zou moeten zijn dat het grote groepen van de bevolking welgevallig zou zijn. De urgentie ervan is ook al nergens uit te halen, dus moet wel de conclusie getrokken worden dat het om een verkiezingsstunt gaat.

Maar ook als die schil ervan af is, blijven er nog voldoende argumenten over om er met een scheel oog tegen aan te kijken.

Al jaren lang wordt bij begrotingsbehandelingen vernomen dat het de overheid erom te doen is overwerk tot een minimum te beperken. Het drukt niet alleen zo zwaar op de overheidsfinancien, maar wordt ook als een abnormaal verschijnsel in het arbeidspatroon geacht. Hooguit kan het tijdelijk worden toegepast in acute probleem-situaties. Het mag evenwel niet dienen als oplossing van structurele personeels-tekorten. Daarom ook dat de fiscus de aantrekkelijkheid ervan heeft willen doen afnemen door er een veel grotere hap in te nemen dan het geval is bij het gewone maandelijkse inkomen.

Overwerk moet gezien worden als een laatste hulpmiddel in noodsituaties en zelfs dan van zeer tijdelijke aard. Ingeval van een structurele onderbezetting, zoals bijvoorbeeld nu bij de politie en de douane, moet geen toevlucht gezocht worden in meer overuren. Dat zal op den duur de effectiviteit toch niet verhogen. Wel neemt in dat geval de kans toe op ontwrichting van het sociale leven van de betrokken overheidsdienaren. Behalve dat zij weinig tijd voor henzelf en hun omgeving kunnen overhebben vanwege de vele extra werkuren, gaan zij hun bestedingspatroon na verloop van tijd baseren op het vaste inkomen vermeerderd met de extra inkomsten uit het overwerk. Als dan na verloop van de tijd het beeld zich zodanig wijzigt, dat overwerk niet meer nodig is, moeten zij ineens een zo grote stap terug doen in inkomen, dat dat heel gemakkelijk tot ernstige problemen kan leiden.

Geuite behoeften aan overwerk op diensten en in ondernemingen moeten steeds op hun mérites beoordeeld worden. Blijkt dat het niet om een tijdelijke aangelegenheid gaat, dan kan eerst bekeken worden of het intern kan worden opgevangen door verhoging van de productiviteit binnen redelijke grenzen of door verschuivingen van personeel. Wordt het euvel daarmee nog niet de wereld uitgeholpen, dan is het zaak te denken aan uitbreiding van het totaal aantal arbeidsplaatsen. Onder die omstandigheden toch nog aan opvoeren van overuren te denken, is zelfs a-sociaal te noemen. Hij wil het verrichten van overwerk weer aantrekkelijk maken en dat druist in tegen het algemeen gevoerde overheidsbeleid.

Langzamerhand gaan dan ook bezwaren van meer ideologische aard een woordje meespelen. De partij man, waar De Castro toe behoort, wil de sociaal-democratische gedachte uitdragen. Op grond daarvan heeft MAN-leider Don Martina meermalen verklaard dat het zijn partij erom te doen is, te komen tot een meer evenwichtige verdeling van kennis, ontplooiingskansen, inkomen én arbeid. Het voorstel van minister De Castro valt juist niet te rijmen met het laatste deel van deze doelstelling. Immers, zij die al werk hebben en kunnen rekenen op een vast inkomen, krijgen extra faciliteiten aangeboden, terwijl zij die toch al zoveel moeten ontberen en werkloos zijn daarvan verstoken blijven. In plaats van meer evenwicht te brengen, wordt langs die weg de kloof juist vergroot tussen "haves" en "have-nots" in de gemeenschap.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.;
bankrek. nr. 874.825.10.
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie. drs E. R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.:
R. F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse)
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór** 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis); Fotografie: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hotstee, tel. 2222; fotografe: Olga Schats, tel. 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R. J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao:
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304.
Ook voor klachten betr. bezorging (het abonnementsgeld kan ook betaald worden via de Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626).

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

EILANDSGENEESKUNDIGEN weekeindedienst:
24 april 1982 van 08.00 uur t/m 26 april 1982 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter J.Janssen, spreekkamer Montagne, tel.: 674821; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 35163.
23 april 1982 van 18.00 uur t/m 26 april 1982 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter N.Henry, spreekkamer Van Leeuwenhoekstraat, tel.: 24113; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 82476.
Derde distrikt Bandabao: dokter R.Botero, spreekkamer Soto, tel.: 641790; spreekuren: 10.00-12.00/16.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641790.

* * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Magdalena, tel.: 672437 (op zaterdag- en zondagmorgen is zuster Daal te bereiken op tel.: 76728).

* * *

KLEUTERBUREAU: van 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur; kantoor Sta Maria 17, tel.: 80222.

* * *

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmorgen van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

* * *

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

* * *

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdagmiddag gesloten.

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634; Punda: Bettina, tel.: 77373/77055.

* * *

VERLOF BEGRAFENIS
24 **april**: P.A.J.Scherptong, Paradijs 8.
25 **april**: R.A. de Windt, Abrahamsz 113.

* * *

DIVERSEN
CREDIT UNION DI AVIACION: 20.00 uur algemeen vergadering-Club Sociedad Nuestro Deseo, Van Kinsbergenlaan.

VROUWENCOM. UMA/CFW: 20.00-22.00 uur studiedag (t.g.v. Dag v/d Arbeid)-voormalig AVVC-gebouw.

DRECHA KAS: 20.00 uur eucharistieviering t.g.v. 15-jarig bestaan-kerk Groot Kwartier (daarna gelegenheid tot samen-zijn-Hoofdkwartier v.d. Verkennerij naast de kerk).

* * *

ZATERDAG
DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13.)
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOI alleen op maandag en vrij open van 14.00-20.00 uur (v volwassenen).

FILIAAL BARBER: maan t/m vrijdag open van 09 12.00 uur; dinsdag van 14 19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANCAISE: iedere ... uitlenen van Franse boeken 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 en 14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO: ie... dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursie en rondleiding naar de Tafelberg. Vertrek: 14.00 vanaf de White Gate, Po Blancu.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *When time ran out* (suspense/thriller, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75); 24.00 uur *Friday the 13th* (horror, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *America's Pop* (musical, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).
(zaterdag)
14.30 uur *Crime Busters* (actiefilm, Engels, alle leeft., fl. 2,50 en fl. 5,-).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *The island* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-); 24.00 uur *The North Sea hijack* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

* * *

TELECURACAO: 17.00 little house on the prairie; 18.00 AGHUSA; 18.30 kurso di schaak; 18.45 CFW/SAD; 19.00 telenovela: La esclava Isaura; 19.30 EVD-program; 19.55 mini notisia; 20.00 ladies' man; 20.30 Hart to Hart; 21.30 notisiero tele-8; 22.30 show di Job; 23.30 sluiting.

* * *

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

WEGA-TECA: open van 1? 17.00 uur; op woensda. vrijdag van 19.00-21.00 uu

CHRISTOFFELPARK: 0 15.00 uur geopend voor pu (na 14.30 uur wordt niet meer toegelaten.)

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maa en laatste zondag va maand).

TEMPEL GALLERY: 09... 23.00 uur expositie aquarellen van Curaçao en Aruba door Arien de Groot.

* * *

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

VRIJDAG
JEUGDHUIS JONG BONAIRE: 19.30 uur vergadering ter oprichting van een consumentenbond.

Tom poes en de erfpachter







7081 — Zoals oplettende lezertjes zich zullen herinneren was de markies de Cantecler op weg naar huis. Zijn schoeisel was echter niet op sneeuw berekend en bovendien hing er een sfeer over het landschap, vol ijl gekrijs en brullende, joelende geluiden, zodat het de gevoelige edelman vreemd te moede was. Toen hij nu tenslotte ook nog een zwarte gestalte langs de maan zag trekken werd het hem te veel en hij haastte zich terug naar Bommelstein.

Tot zijn opluchting kreeg hij zodoende de commissaris van politie in het oog, die vermoeid doch voldaan op weg was naar de stad. "Parbleu! Een heks, amice!" riep de markies met dunne stem. "Ik zag haar vliegen op een bezemsteel!" "Dat komt van de volle maan," zei de heer Bas geruststellend. "Het was een gewone langstaart-uil. Overigens is alles weer onder controle. Door tactvol optreden heb ik een einde aan de relletjes kunnen maken zonder mijn vuurwapen te gebruiken. Maar neem me niet kwalijk; u ziet er wat onderkomen uit. Ik kan u beter even naar Bommelstein brengen, dunkt me. Een hartversterking zal u goed doen." In de hal van Bommelstein zat heer Ollie intussen op een traptrede naar de uitleg van Tom Poes te luisteren, en langzamerhand verscheen er een glimlach op zijn afgematte trekken.

"Ik ben blij, dat u mijn ontslag nog niet hebt aanvaard," zei Joost. "Ik zie in, dat dat nu niet meer nodig is. Wanneer de jonge heer gelijk heeft, zijn de aardbevingen bezworen. Ik kan veilig een nieuw gebraad opzetten voor het soupertje, dat nu zeker wel zal smaken."

Ged. Angela: belangrijk voor sportontwikkeling

Bonaire lid van Adilac

KRALENDIJK — Sedert enkele weken is ook Bonaire officieel als lid van de Odilac (Organizacion deportivo intergubernamental Latino-Americano y del Caribe) aangenomen. Dit gebeurde tijdens de vierde algemene vergadering die door Rudy Balentien, het toekomstige hoofd van de afdeling Sportzaken, werd bijgewoond op Puerto Rico.

De gedeputeerde onder wie sportzaken vallen Julio Angela deelde desgevraagd mee, dat de aansluiting bij de Odilac uitermate belangrijk is, omdat dit de mogelijkheid opent in de regio samen te werken met andere landen, die reeds veel verder zijn in de ontwikkelingen op sportgebied. Voor het lidmaatschap een feit werd, heeft ged. Angela veel werk verzet om toegelaten te worden, vooral omdat de mogelijkheden om trainers en instructeurs op te leiden daardoor veel groter wordt. De samenwerking tussen de aangesloten landen bij de Odilac houdt namelijk in, dat de medewerking die gegeven wordt aan de landen die achtergebleven zijn in de sportontwikkeling, geheel voor rekening komt van de helpende landen. Rudy Balentien verklaarde, dat hij gedurende zijn verblijf op Puerto Rico van de gelegenheid gebruik gemaakt heeft, om gesprekken te voeren met diverse sportleiders van de verschillende landen uit de regio, die hem overigens alle medewerking toezegden bij de ontwikkeling van de Bonaireaanse sportzaken. Een van hen was de Venezolaan Oswaldo Borgues, die niet alleen alle medewerking beloofde, maar bovendien attendeerde op technische hulp voor de opleiding tot instructeur of trainer voor gehandicapten die ook graag een sport zouden willen beoefenen.

Ged. Julio Angela beaamde, dat de laatste tijd het BC veel aandacht besteedde aan de sport en in verband hiermee, zal spoedig het bureau Sportzaken worden heropend waar genoemde Rudy Balentien dan de leiding zal krijgen. Een van de eerste taken van dit bureau zal een onderzoek zijn naar de structuur van het sportgebeuren hier en dan zal men zich onmiddellijk concentreren op de schoolsport, zodat de kinderen van jongsaf aan wennen aan het beoefenen van sporten. Tenslotte deelde Angela mee, dat het BC de laatste maatregelen heeft genomen om het onlangs gereed gekomen stadion in handen te geven van een stichting, die dit stadion dan kan exploiteren. Inmiddels zijn de lichten reeds geinstalleerd en ook de drainage van het stadion is bijna klaar.

Zoals bekend is het door de financiele hulp en de voorwaarden die daaraan verbonden waren niet meer mogelijk, dat het BC zelf zeggenschap houdt over dit stadion. In de wijk Rincon geldt in feite hetzelfde, maar daar is de zaak al geregeld omdat de Fudeco - Fundashon deportivo cultural - de exploitatie zal verzorgen. Ged. Angela zal in de loop van de komende week contact opnemen met vertegenwoordigers van het Sentro deportivo Korsou ten einde na te gaan in hoeverre Bonaire het op Curacao toegepaste systeem kan overnemen bij de exploitatie van het stadion van Kralendijk.

Eerste steen gelegd voor bungalow-project

KRALENDIJK — Wel enigszins verlaat door de plotselinge komst van de gouverneur drs B.M. Leito, heeft gezaghebber A.R.W. Sint Jago afgelopen dinsdag de eerste steen gelegd voor een geheel nieuw soort project voor Bonaire. Dit project, dat in eerste fase zal bestaan uit een veertigtal bungalows wordt gebouwd door Lagun Villas nv, en zal per bungalow en per week verkocht worden aan de liefhebbers.

Het is dus, in tegenstelling tot het Flamingo Paradise project, niet de bedoeling dat de bungalow gekocht wordt maar men kan de bungalow slechts voor een bepaald aantal weken per jaar kopen. Men is dan wel gehouden om elk jaar in dezelfde week of weken op Bonaire te verblijven. Om te voorkomen, dat men echter het hele leven lang noodgedwongen op één plaats vakantie moet houden, heeft de Lagun Villas nv zich aangesloten bij de Vacation horizons international (VHI) hetgeen betekent, dat men ook bij andere leden van deze organisatie in andere landen de vakantie kan doorbregen.

Het project dat uitgevoerd wordt bij Lac baai, onder de slagschaduw van het vroegere Sorobonproject is voor tachtig procent in Nederlandse handen en voor 20 procent is het kapitaal afkomstig van de Antillen. Zeer veel genodigden hadden gehoor gegeven aan de uitnodiging, onder wie beide gedeputeerden en Statenlid Ch.R.L. Ellis. Van de maatschappij waren aanwezig de directeur van het project Jerry Wouters en ook de heren Sieverding, Van Gogh en Kock die de eerste aanzet hebben gegeven. Inmiddels is in nauwe samenwerking met vertegenwoordigers van de Stinapa al een strand aangelegd en het is tevens de bedoeling, dat een zwembad gebouwd zal worden, dat aan de wedstrijdeisen zal voldoen.

De bouwwerkzaamheden worden uitgevoerd door de firma Albo Bonbocemi. Na het plechtige gedeelte van de eerste steenlegging was er nog gelegenheid voor een heildronk die op het welslagen van het project uitgebracht werd. Naar de Amigoe vernomen heeft, zullen in de maand december, van dit jaar de eerste bungalows opgeleverd worden.



KRALENDIJK — Na ruim vijf kwartier wachten wegens verplichtingen van gezaghebber A.R.W. St Jago elders, kon de eerste steen voor het nieuwe project gelegd worden. Nadat dit plechtige gedeelte achter de rug was, overgoot de gezaghebber de allereerste steen met het nationale produkt Amstel, dat in andere gevallen in grote hoeveelheden aanwezig is bij het bereiken van de hoogste spant.

VLIEGER OPLATEN IN DE BUURT VAN ELEKTRISCHE DRADEN IS LEVENSGEVAARLIJK

WEB N.V.

ACCENT VERLEGGEN VAN TREASURY NAAR STATE DEPARTMENT

Lid onderhandelingscommissie Damian Leo:

Fiscaal verdrag geen zin bij volharding VS

WILLEMSTAD — Als de Amerikanen hun voorstel voor een nieuw belasting-verdrag met de Antillen ongewijzigd willen doordrukken, moet de regering in Willemstad zich serieus gaan bezinnen op de vraag of het nog wel zin heeft om tot een fiscaal verdrag met washington te komen. Dat verklaarde mr Damian Leo, lid van de Antilliaanse onderhandelings-delegatie, gisteravond in de aula van de universiteit in het kader van de lezingen-cyclus De La Try Ellis. Het enige voordeel wat voor de Antillen overblijft bij een volledige tegemoetkoming aan de Amerikaanse bedrijfsleven namelijk direct van.

Mr Leo legde uit dat diverse landen proberen hun ingezetenen ervan te weerhouden te investeren in aandelen van buitenlandse beleggingsmaatschappijen. Daarmee wordt getracht de "belasting-paradijzen" (tax-havens) dwars te zitten. De Amerikanen hebben dat gedaan en willen nu ook zoveel mogelijk "oneigenlijk gebruik" van bestaande fiscale verdragen tegen gaan. Dat betekent dat voorkomen wordt dat derden gebruik maken een verdrag dat gesloten is tussen twee partners. Beide streef-gedachten raken de Antillen, die een belastingverdrag hebben met de Verenigde Staten en als tax-haven worden beschouwd.

ZWART GELD

Half 1979 liet het departement van Financien in Washington (Treasury Department) de Antilliaanse regering weten te willen praten over wijzigingen in het bestaande belasting-verdrag. In eerste instantie werd erop gemikt om het gebruik door Amerikaanse bedrijven van op de Antillen gevestigde financieringsmaatschappijen in te dammen. Daar kwam men op terug toen men doorkreeg dat die Antilliaanse financieringsmaatschappijen voor een niet onaanzienlijk deel zorgen voor de kapitaal-verschaffing van Amerikaanse bedrijfsleven. Via dat kanaal worden namelijk leningen gesloten op de Eurodollar-markt. Dit argument hebben zij dan ook vrij snel weer laten vallen.

Aanvankelijk werd de verdenking geuit dat de Antillen gebruikt zouden worden als een zwart geld-circuit. Dat is een politiek argument, volgens mr Leo, gebruikt om de interesse te wekken bij het Amerikaanse congres voor het onderwerp. Het is gelukt en het zal dan ook moeilijk zijn het daar weer af te zwakken. Overigens hebben de Amerikanen wel door volgens hem dat de verdenking niet terecht is. Het bestaande bedrag biedt namelijk een bepaling voor uitwisseling van informatie, wat voor zwart geld-markten onaantrekkelijk is; zelfs als het verdrag in andere bepalingen wel voordelen biedt voor belastingontduikers. Een steekhoudend argument is wel dat het huidige verdrag sterk verouderd is.

SPLITSEN

De Amerikanen hebben vervolgens een modelverdrag opgesteld. Daarin komt een artikel 16 voor die het zowel de Antillen als andere verdragspartners (onder wie Nederland) in de maag wil splitsen, waar grote bezwaren tegen zijn. Van Antilliaanse kant kunnen daar nauwelijks belasting-technische bezwaren tegen worden ingebracht, erkende mr Leo. Er is wel getracht om bezwaren van sociaal-economische en financiele aard op te werpen als tegen-argumenten, maar daar heeft Treasury geen oren naar. Daarom zullen de Antillen het accent van hun verweer moeten verleggen van Treasury naar het State Department, het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken dat mogelijk wel meer oog en oog heeft voor de implicaties die kunnen kleven aan een onvoordelig fiscaal verdrag voor de Antillen.

Minister-president Don Martina is op dit moment in de Verenigde Staten en zal proberen daar uitstel van de volgende onderhandelingsronde te bewerkstelligen die staat gepland voor juli. Hij zal op het State Department opnieuw wijzen op de verstrekkende gevolgen die kunnen voortvloeien uit een doordrukken door Washington van een onaantrekkelijke verdragsinhoud. De premier is in de Amerikaanse hoofdstad vanwege de viering van de 200 jaar onverbroken diplomatieke besprekingen tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de VS. Dat feit zal hij ook dankbaar gebruiken als argument om het uitstel te verkrijgen.

GENEREREN

Vanwege de tegenstrijdige belangen die er op het spel staan in deze, heeft een gezamenlijk optreden van Nederland en de Antillen in deze geen enkele zin. De VS zetten Den Haag zelfs regelmatig onder druk om de bestaande Belasting-regeling met de Antillen te wijzigen. Opvallend is het volgens mr Leo dat elke keer als de Nederlanders en de Amerikanen hun onderhandelingsronde hebben gehad, er uit Den Haag weer aanstalten worden gemaakt voor besprekingen tussen Den Haag en Willemstad over het onderlinge fiscale akkoord.

Er is de Amerikanen al vele malen — vooralsnog vergeefs — geprobeerd te doordringen van het belang van de off-shore sector voor de Antillen. Het levert de Antilliaanse schatkist jaarlijks direct ongeveer ruim honderd miljoen gulden op en levert aan ongeveer drieduizend mensen direct emplooi. Die sector is voor zeventig procent afhankelijk van het huidige fiscale verdrag met de VS, vooral qua onroerend goed-maatschappijen. Als dat wegvalt, zal dat vooral voor de werkgelegenheid ernstige gevolgen hebben. Als de financieringsmaatschappijen inderdaad gespaard zullen worden in een nieuwe redactie van het onderlinge verdrag, zal dat nog een flink deel van de inkomsten kunnen beschermen. Die maatschappijen genereren namelijk voor ongeveer zeventig procent de inkomsten uit de off-shore-business met de VS.

VOORHEFFING

In zijn voordracht ging de heer Leo vrij gedetailleerd in op diverse fiscaal-technische aspecten. Daaruit werd wel duidelijk dat Washington zoveel mogelijk probeert de financieringsmaatschappijen te sparen. Via die Antilliaanse maatschappijen stroomt op dit moment jaarlijks ongeveer 35 miljard dollar door de Antillen. "De directe belasting-opbrengst", aldus mr Leo, "bedraagt ook naar schatting ruim zestig miljoen gulden".

Hij was vrij drastisch in zijn stelling: "Indien de Amerikanen artikel 16 van het 1981-model ongewijzigd voor de Antillen in een eventueel verdrag opgenomen willen zien, dan moeten wij ons echt gaan bezinnen op het feit of het hebben van een verdrag nog zin heeft. Het enige duidelijke voordeel dat ik nog zie, zijn de financieringsmaatschappijen. En dit voordeel duurt nog voort zolang de Amerikanen hun eigen voorheffing op rente niet afschaffen. De vraag van al dan geen verdrag klemt des te meer omdat een verdrag zware verplichtingen op de Antillen legt voor wat betreft de uitwisseling van inlichtingen en wederzijdse bijstand". Wat dit laatste betreft, hebben de Antillen laten doorschemeren in bepaalde situaties vrij ver te kunnen gaan, maar niet zo ver als de Amerikanen willen. Anders komt de geloofwaardigheid van de Antillen als financieel centrum op de tocht te staan.

STREPEN

De Amerikanen willen graag belastingverdragen sluiten met diverse Zuidamerikaanse staten. Die voelen daar niets voor omdat zij met behoud van de gewenste discretie nu via de Antillen evengoed op de Amerikaanse markt kunnen komen. Als het verdrag tussen de VS en de Antillen wegvalt, houdt dat nog niet in dat die landen dan wel een fiscaal verdrag met Washington willen. Zij kunnen dan hun toevlucht nemen tot bijvoorbeeld Panamá dat ook geen verdrag met de VS heeft. De Antillen komen dan in een directe concurrentie-positie met Panamá te verkeren. "Er doet zich een situatie voor dat hebben van geen verdrag voordeliger is dan in het geval het wel zo is", zei mr Leo. Dat is een waarschuwing ingeval de Amerikanen op hun strepen blijven staan, zoals tot nu toe het geval is geweest.



DOMINEE D.T. Vreugdenhil keert na bijna tien jaar hier gewerkt te hebben op woensdag 28 april met zijn gezin naar Nederland terug. Hij hoopt te gaan wonen in Berkel. Hij is hier bij velen bekend geworden. Via Radio Hoyer I en Radio Korsou FM was zijn stem regelmatig te horen. Naast de zondagse prediking was het geven van bijbellessen en catechisaties een belangrijk deel van zijn werk. Ds Vreugdenhil is als zendeling naar Curacao uitgezonden door de Gereformeerde Kerk van Rijnsburg, Nederland. Dit zendingswerk gebeurt in een nauwe relatie met de Gereformeerde Kerk op Curacao (aan de Arowakenweg). Zondagmorgen, 25 april, om 9 uur hoopt hij voor het laatst hier voor te gaan in de dienst in het zendingscentrum aan de Arowakenweg nummer 28. Opvolger van ds Vreugdenhil is ds O.W. Bouwsma, die sinds december 1981 op Curacao werkzaam is. Het zendingsteam bestaat uit vijf uitgezonden krachten (drie predikanten en twee medewerksters, vanwie één een maatschappelijk werker) en twee Antilliaanse medewerksters.

Autobedrijf verbetert tourniquet-systeem

WILLEMSTAD — Het Autobusbedrijf Curacao NV heeft onlangs het tourniquet-systeem in haar autobussen nog enigszins geperfectioneerd. Dit gebeurde nadat in februari twee chauffeurs waren ontslagen, omdat ze hadden geknoeid met het systeem.

Het systeem registreert het aantal mensen, dat door het tourniquet (draaikruis) de bus binnenkomt. De afrekening van de chauffeur moet uiteraard kloppen met het aantal geregistreerde mensen. Twee chauffeurs zagen echter kans met het systeem te knoeien en benadeelden het busbedrijf daarmee tezamen voor zo'n 3000 gulden. Ze werden ontslagen. Aan het tourniquet-systeem werden daarop verbeteringen aangebracht, aldus vertelde vanochtend de heer Henriquez van het Autobusbedrijf aan de Amigoe.

Symposium VPCO over Beleidsnota

WILLEMSTAD — De Vereniging voor Protestants Christelijk Onderwijs op Curacao organiseert op 8 mei in jeugdcentrum "De Tamarijn" in Mahaai een symposium over de concept-onderwijsbeleidsnota "Ensenansa pa Un i Tur".

In de ochtenduren zullen vier inleidingen worden gehouden, waarna er gelegenheid zal zijn tot het stellen van vragen. Voor 's middags is er een open discussie gepland over de behandelde thema's. De inleidingen zullen worden gehouden door de heer R. Scholma (Protestantse visie op het onderwijs); drs A.M. Samson (Het Antilliaanse onderwijssysteem - analyse van het voorstel van de Beleidsnotacommissie); mevrouw R. Ackermans-Zefrin (Het Papiamentu als instructietaal) en de heer G.C. Statius Muller (De beheersstructuur-analyse van het voorstel van de Beleidsnotacommissie). Op het symposium zijn leden, donateurs en onderwijzend personeel van de Vereniging Protestants Christelijk Onderwijs van harte welkom.

Renovatie Country Inn kan worden aanbesteed

WILLEMSTAD — Werktekeningen, begroting en bestek van het renovatie-project voor het Country Inn Hotel zijn gereed, zodat tot aanbesteding en gunning van het project aan geinteresseerde aannemers kan worden overgegaan. Vandaag zal in verband hiermee een advertentie verschijnen in de locale dagbladen.

De renovatie van het hotel zal in ongeveer tien maanden kunnen worden uitgevoerd. Na de renovatie zal het hotel kunnen beschikken over vierenzeventig kamers, een winkelgalerij met plaats voor vier winkeleenheden, een restaurant, een nachtclub en een zwembad. Het Country inn Hotel werd na het faillisement van de vorige eigenaars op 25 september 1979 op een openbare veiling opgekocht door de Curacao Holding Company, waarvan het eilandgebied Curacao voor honderd procent aandeelhouder is. Het eilandgebied nam het besluit het hotel op te kopen, omdat het hotel grote schulden had aan de eilandelijke overheid, waarvan een gedeelte gedekt was door het recht van hypotheek. De aankoopprijs bedroeg 905.000 gulden. Sinds de overname van het hotel hebben niet zo erg veel activiteiten plaatsgevonden. Met de weinige door de overheid beschikbaar gestelde fondsen, werd een gedeelte van de kamers in zodanige staat gebracht, dat ze konden worden verhuurd, tevens werden restaurant en zwembad gerenoveerd. In de tussentijd werd gewerkt aan een projectdossier, dat werd aangeboden aan de Nederlandse minister van Ontwikkelingssamenwerking. Als antwoord op het dossier werd vernomen, dat Nederland in principe bereid was de renovatie van het hotel middels een geldlening te financieren. Daarna werden door een locale architect, werktekeningen, bestek en een begroting gemaakt. Nu is het dus zover dat tot gunnig en aanbesteding van het project kan worden overgegaan. Overigens vindt de overheid het niet ideaal, dat zij het hotel exploiteert. Het streven is dan ook het hotel aan geinteresseerde hotelexploitatiemaatschappijen te verkopen of te verhuren. Daarbij zal echter wel als voorwaarde worden gesteld, dat de gebouwen inderdaad als hotel- en logiesgelegenheid zullen worden gebruikt en geen andere bestemming zullen krijgen. Er hebben zich inmiddels al enige geinteresseerden gemeld, waarmee binnenkort gesprekken zullen worden gevoerd.

In gesprek met minister V/d Stee

Toezegging financiering ALM-plannen herbevestigd

WILLEMSTAD — Minister Fons van der Stee van Financien heeft de toezegging voor steun aan de ALM (Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij) opnieuw bevestigd in een gesprek eerder deze week met gevolmachtigde minister Ronnie Casseres en ALM-president-commissaris mr Miguel Pourier.

Enige jaren geleden heeft minister Van der Stee als bewindsman belast met Antilliaanse Zaken (en Financien) premier Don Martina en minister Casseres beloofd dat de Nationale Investeringsbank (NIB) de ALM kan bijstaan in de financiering van de uitbreiding van de vloot. Daarna rezen er wat moeilijkheden toen KABNA (kabinet Antilliaanse Zaken) een vinger in de pap wilde hebben en op zijn strepen ging staan. De procedure moest via dat kabinet lopen, zo werd gesteld, en de gelden moesten uit de ontwikkelingspot komen. Daarover werd een brief geschreven naar Willemstad. KABNA zag zelf geen mogelijkheden voor uitvoering van dat idee.

De Antillen zaten daarmee. Vanwege de beperkte financieringsmiddelen via de ontwikkelingsgelden zagen ze de financiering van de uitbreiding van de ALM-vloot al op de tocht komen. Daarom werd een onderhoud gevraagd met minister Van der Stee. De heren Pourier en Casseres werden daarbij bijgestaan door waarnemend directeur Jos Buis van het departement van Financien, terwijl ook NIB-directeur Meijs bij dat gesprek aanwezig was.

"De toezegging blijft onverkort van kracht", verklaarde vanmorgen desgevraagd mr Pourier. Hij zei dat daarover overeenstemming is bereikt. Voorts is overeengekomen dat de NIB een technische studie maakt van de plannen rondom de ALM waarbij ook het overheidsbeleid ten aanzien van de ALM en het hele luchtvaartbeleid betrokken worden. Minister Van der Stee zal de formele kanten van de zaak glad strijken in besprekingen met minister Joop den Uyl van Antilliaanse zaken.

Voor 17 mille kleding gestolen

WILLEMSTAD — Voor ongeveer zeventienduizend gulden aan kleding is gestolen uit een zaak in Willemstad. Men was binnengekomen na het doorzagen van een trailiewerk. De buit bestond uit onder meer honderd jeansbroeken en vijfhonderd jurken.

Voorzitter Van Windt: Gulden middenweg

Alsnog verkiezing nieuw NAPB-bestuur

WILLEMSTAD — Er komt toch een verkiezing voor een nieuw bestuur van de Nederlands Antilliaanse Politie Bond (NAPB). Dit besluit viel gisteravond op een ledenvergadering van de bond.

Naar NAPB-voorzitter Van Windt vanochtend aan de Amigoe meedeelde, betekent het besluit een nieuwe verkiezing te houden geenszins dat het NAPB-bestuur daarmee erkent niet juist te hebben gehandeld, toen enige tijd geleden werd besloten geen nieuwe verkiezing te houden en de verschillende posten in het bestuur onderling te verdelen. Hij wees er nogmaals op, dat er enige maanden geleden kandidaten konden worden gepostuleerd voor het bestuur, maar dat er door de leden zo weinig kandidaten waren aangedragen, dat het houden van een verkiezing overbodig was, omdat er meer posten dan kandidaten waren. De enige kandidaat werd aan het oude bestuur toegevoegd. Volgens de heer Van Windt was besloten geen verkiezing te houden, mede met het oog op geld- en tijdbesparing. Omdat de NAPB ook leden heeft op Bonaire en de Bovenwinden, is het houden van een verkiezing een kostbare zaak, aldus de NAPB-voorzitter. Er waren echter een aantal leden, die het niet eens bleken te zijn met de gang van zaken. Zij protesteerden ondermeer middels een open brief. Volgens de heer Van Windt trokken veel ondertekenaars van de brief later hun steun aan het schrijven in, maar op de gisteravond gehouden ledenvergadering werd toch geen vergelijk bereikt. Daarop werd besloten alsnog een verkiezing te organiseren, naar Van Windt nadrukkelijk stelde "om uit de impasse te raken" en "bij wijze van gulden middenweg", niet omdat het NAPB-bestuur niet legaal zou hebben gehandeld. Dit betekent, dat de leden nu weer nieuwe kandidaten kunnen postuleren. Deze week zal het bestuur van de NAPB vergaderen over de te houden verkiezing, die op zijn vroegst over zeven weken zal kunnen plaatsvinden vanwege de organisatie en de regels met betrekking tot een verkiezing in de statuten.

Vakantiegeld nog niet tot 8% verhoogd

WILLEMSTAD — De ambtenarenbond ABVO schuift de schuld voor eventuele onduidelijkheid over de hoogte van het vakantiegeld door naar de overheid.

De ABVO heeft de regering gevraagd om de vakantie-uitkering te verhogen van zes naar acht procent, aldus Shon Ma Scoop, woordvoerder tijdens het wekelijkse radiopraatje via Z-86. Maar hoewel dat verzoek al enkele jaren geleden is ingediend, is er nimmer antwoord op gekomen. Daarom zal er nu opnieuw een rappelbrief naar de regering uitgaan.

Het zit de ABVO dwars dat de overheid over het algemeen nogal traag is met aanpassingen van vergoedingen en uitkeringen. Ondertussen wordt er wel van uit gegaan dat de ambtenaren hun werk gemotiveerd blijven doen.

NABLP kwaad over uitspraak van advocaat ALM

WILLEMSTAD — De bond voor luchtvaartpersoneel (NABLP) heeft verontwaardigd gereageerd op de uitspraak van de ALM-advocaat in de zaak die een werknemer van de ALM aanspande tegen de direktie van de maatschappij. De advocaat beschuldigde de bond dat deze de werknemer niet heeft verdedigd.

De NABLP stelt, dat zij heeft geprobeerd meer informatie bij de ALM-direktie te krijgen inzake dit probleem alvorens te handelen.

Maar deze poging van de bond is niet gelukt. W.P. werd ontslagen omdat hij een passagier met meer kilo dan toegestaan is, liet gaan zonder te betalen. De werknemer beweert dat hij geen fraude heeft gepleegd, maar dat de weegschaal niet goed functioneerde. De weegschaal wees vijftig kilo aan, terwijl de passagier honderd kilo aan bagage had. De direktie van de maatschappij vindt het handelen van W.P. zeer kwalijk, omdat hij het leven van de passagiers op het spel heeft gezet.

ABVO-kritiek op manipulaties PZ-functionarissen

WILLEMSTAD — ABVO heeft een protest-telegram gestuurd naar minister Jules Eisden vanwege vermeende manipulaties van bepaalde functionarissen van het Centraal Bureau voor Personeelszaken (CBPZ). Uit verklaringen van vice-voorzitter Shon Ma Scoop van de bond voor Z-86 kon niet opgemaakt worden om wat voor soort manipulaties het gaat. Wel was duidelijk dat het te maken had met een functie-waardering die is uitgevoerd op de Volkskredietbank (VKB). De bewindsman is om een gesprek gevraagd over deze materie.

McWilliam: voorbeeld voor andere partijen

NVP-kandidaten ondertekenen bereidwilligheidsverklaring

WILLEMSTAD — De NVP heeft de twintig kandidaten voor de Statenverkiezingen een verklaring laten tekenen waaraan zij zich moeten houden voor een ordentelijk verloop van de verwikkelingen daarna. De lijst voor de verkiezingen is overigens al bekend gemaakt.

De NVP-lijst ziet er als volgt uit: 1.Gilbert de Paula, 2.Maria Liberia-Peters, 3.George Hueck, 4.Nelson Monte, 5.Rufus McWilliam, 6.Edsel "Papy" Jesurun, 7.Maurits Larmonie, 8.Betto Thomas, 9.Andres Schoop, 10.Elfrid Capella, 11.Donny Hernandez, 12.Veronica Job, 13.Jules Pieters Kwiers, 14.Eithel Pietersz, 15.Norman Christina, 16.Hendrik Abraham, 17.Hugo Zimmerman, 18.Frida Vrutaal-Melfor, 19.Elvin Rodriguez en 20.Juancho Evertsz.

LIJSTKIESDELEER

De secretaris-generaal van de NVP, Rufus McWilliam, erkende dat de heer Evertsz een kans maakt om in de Staten te komen op grond van eventuele voorkeursstemmen. Dat betekent dat hij minstens de helft van de lijstkiesdeler moet krijgen; dat laatste is het delen van het aantal zetels voor de partij op het totaal aantal op de partij uitgebrachte stemmen.

Alle kandidaten op de lijst hebben vantevoren een verklaring moeten ondertekenen, waarin zij zich binden aan enkele ordelijke afspraken, legde de heer McWilliam uit. Zo kan niemand geen dubbele politieke functie bekleden tenzij het algemeen bestuur (gewoon bestuur plus wijkleiders) daartoe een verzoek formuleert. Dat betekent dat de kandidaten op een bepaald moment moeten kiezen tussen het lidmaatschap van Staten, Eilandsraad en dergelijke. Bij beeindiging van die posten, zal dat gebeuren in overleg met het algemeen bestuur die ook uitmaakt wie de opvolgers zijn. Ingeval iemand zich niet aan de richtlijnen van het algemeen bestuur houdt en bijvoorbeeld zijn zetel niet teruggeeft als het algemeen bestuur daarom vraagt, dan sluit die persoon zich automatisch uit als kandidaat op de lijst voor de verkiezingen de keer daarop.

WEERWOORD

Het algemeen bestuur of een speciaal door die instantie ingestelde commissie, zal bij tijd en wijle het politieke functioneren van de eigen ministers, gedeputeerden, Statenleden, Raadsleden en anderen in politieke commissies en dergelijk evalueren. Daarvan wordt verslag gedaan aan het algemeen bestuur dat de betrokkenen recht op een weerwoord geeft. Hiermee wordt meer gewicht gegeven aan de posities die bekleed worden voor de partij en de uitslagen van die verslagen zullen dienen als leidraad voor de samenstelling van de verkiezingslijsten de daaropvolgende keer. Alle twintig kandidaten hebben die bereidwilligheidsverklaring al getekend en in feite zouden alle partijen met zoiets moeten komen, is de mening van de heer McWilliam.

Hij zei dat op grond hiervan het bijvoorbeeld onmogelijk is dat politici van andere partijen, die nog een officiele politieke functie vervullen, op de NVP-lijst komen. Willen zij op de NVP-lijst komen, dan moeten zij eerst hun ontslag indienen als bijvoorbeeld raadslid of Statenlid indienen namens een andere partij, ook al hebben zij daar formeel al mee gebroken. Op die manier wordt het overlopen van politici wat vermeden. Hij bekende overigens dat het de laatste tijd niet zozeer om een overlopen van de ene naar de andere partij gaat, alswel een breuk met de partij om vervolgens een eigen partij of organisatie op te zetten.

Prof. Dr Vooys op Curacao

Polsing kandidaten voor medische specialisaties

WILLEMSTAD — Prof. Dr. P. Vooys, hoogleraar-directeur van het Instituut voor Pathologie-Anatomie van de Universiteit van Nijmegen heeft op Curacao gesproken met aspirant-gegadigden voor een aantal medische specialisaties, waaronder pathologie-anatomie, psychiatrie en keel-, neus- en oorkunde.

Tijdens het bezoek van de gedeputeerde van Volksgezondheid Lucille Wout aan Nederland begin dit jaar, zijn haar toezeggingen gedaan inzake enkele opleidingsplaatsen voor medische specialisaties voor Antillianen in Nederland. In een aantal medische specialisaties zijn er namelijk helemaal geen Antillianen, terwijl daar toch grote behoefte aan is. Doel van de reis van Prof. Vooys is om middels gesprekken met de aspirant-gegadigden tot een voor-selectie van kandidaten te komen. Prof. Vooys hier te laten komen is minder kostbaar dan alle kandidaten naar Nederland te laten gaan voor een gesprek. Het Bestuurscollege van Curacao zal aan diegenen die in aanmerking komen voor een opleidingsplaats aan de Universiteit van Nijmegen of die in Groningen een studieopdracht verstrekken. Het beleid van studiefinanciering voor medische specialisaties waaraan op de Antillen grote behoefte bestaat, past in een totaalplan van kadervorming ten behoeve van de gezondheidszorg en vormt een onderdeel van de herstructurering van de voorzieningen voor de volksgezondheid. Op het ogenblik studeren 120 Antillianen medicijnen. Zij zijn echter zelden op de hoogte van de behoefte van de diverse gebieden van de medische zorg op Curacao. Inmiddels zijn de GGD en de Stichting Antilliaanse Medische Studenten een onderzoek op dit gebied begonnen en het is de bedoeling nog dit jaar informatieve studiedagen en een symposium te houden om te komen tot een grotere bekendheid met de werkelijke medische noden op Curacao.

Coordinator AVG op Radio Hoyer 2

WILLEMSTAD — In het programma "Wat zegt hij ervan", morgenochtend van kwart vóór tot kwart over negen op Radio Hoyer 2 zal worden gesproken met de coordinator van de Antilliaanse Verdedigingsgarde (AVG), de heer G.H. Raven

Het gesprek zal gaan over de AVG en over het Vrijwilligers Korps Curacao (VKC), waarvan de heer Raven commandant is.

Modeshow van Obra di Man

WILLEMSTAD — De modeshow van 'Obra di man' in het Avila Beach Hotel, onder leiding van de Zweedse mode-ontwerpster Nita Aasmundrud was goed verlopen.

Deze kleine tentoonstelling was speciaal bedoeld voor de handel. Zakenlui die geinteresseerd waren in de dameskleren, die ten toon gesteld werden konden na afloop van de show de kleren bestellen bij de werkers van 'Fundashon Obra di man'.

Nita Aasmundrud werkt voor de Verenigde Naties en geeft in meer ontwikkelingslanden presentaties. De heer Statia minister van Ontwikkelingssamenwerking was ook aanwezig tijdens de modeshow.

In Fortkerk synodedienst

WILLEMSTAD — In de Fortkerk wordt zondagmorgen om negen uur een kerkdienst gehouden welke in het teken staat van de synode van de Antilliaanse protestantse kerk. In de andere kerken van de Verenigde protestantse gemeente op Curaçao zullen er daarom zondag geen [illegible] Fortkerk [illegible] bijzondere dienst, waar alle andere belangstellenden ook welkom zijn.

Shon Ma Scoop (ABVO):

Kadercursussen werpen geen vruchten af

WILLEMSTAD — De Vakbond ABVO heeft nog niets kunnen merken van de speciale cursussen die de overheid heeft opgezet voor het top-kader. Volgens Shon Ma Scoop, vicevoorzitter van de bond, zijn óf de cursussen niet geschikt, óf de cursisten begrijpen niet wat hen wordt voorgeschoteld. Er zijn nog diverse diensten waar het hoofd niet weet hoe zich te gedragen en hoe leiding te geven, volgens de bond. Hij gaf het ook nog eens zodanig weer: óf de medicijnen zijn verkeerd óf de therapie is verkeerd (Wijselijk [illegible] hij over de effectiviteit en resultaten van cursussen voor het lagere kader, waarvoor de ABVO op de bres wil staan — RED).

Trage voortgang in stuurgroep SVB

WILLEMSTAD — De vakbond ABVO is bezorgd over de trage voortgang van de stuurgroep die zich bezig houdt met de Sociale Verzekeringsbank (SVB). Aldus woordvoerder Shon Ma Scoop van de bond voor Z-86.

In die stuurgroep zitten de psycholoog Ahrends, raadsadviseur mr Guido Hermans en de Nederlandse deskundige mr Boot. Toch is na geruime tijd het werk van deze groep niet afgerond en wordt het onduidelijk waar zij mee bezig is. Er zijn geen al te beste verhoudingen geconstateerd in de relatie tussen de SVB-directeur en de Raad van Toezicht en ook tussen diverse SVB-functionarissen onderling. Het personeelsbeleid zou er slecht zijn en de rechtspositie van het personeel is niet geregeld. Wanneer minister Jules Eisden van Sociale zaken en Arbeid niet meer aandacht schenkt hieraan, voorziet de bond problemen. Er is hem om een dringend gesprek hierover gevraagd tezamen met de Arubaanse ambtenarenbond SEPA.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever; La Fama; Piet Soda Fountain; Spark and Clean en Cas de Revista, Steenweg 19A.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *Private Benjamin* (18 jr.); 24.00 uur *Las cariñosas* (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur *In search of historic Jesus* (alle leeft.); 22.30 uur *Eagle claws & Butterfly palm* (14 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 en 24.00 uur *Tom Horn* (18 jr.)
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Mad Max* (18 jr.); 24.00 uur *The smart cavalier* (18 jr.).

★★★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas, tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

WEEKEINDEDIENST TANDARTS van zaterdag 12.00 uur t/m maandag 08.00 uur gelieve telefoniste dr Horacio Oduber Hospitaal op te bellen tel.: 24300.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: dokter B.A.R.Heinze, tel.: 24783.
San Nicolas en Savaneta: dokter C.E.Zaandam, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander spoedgeval, gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

2DE SYMPOSIUM: onderwerp: Partners: ouders vs dienstverleners-Aruba Concorde Hotel.

★★★

ZATERDAG
DIVERSEN
ARUBAANSE SECRETARESSEN VER.: 09.00-16.00 uur seminar-Sheraton Hotel.

TOERISTENSCHEPEN: 08.00-17.00 uur "Carla C"; 08.30-19.00 uur "Victoria"-vert. SELMA.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

LITTLE LEAGUE: 16.00 uur VAD vs Seguros Mansur-Little League ballpark.

★★★

TELEARUBA: 17.00 matinee (Advise frontier freemont); 18.45 news in Dutch; 19.00 telenovela: Isaura; 19.30 cocktail musical; 20.00 telenoticias; 20.30 Benson (Lifesaver); 21.00 wrestling; 22.00 movie of the week (Summer wishes, winter dreams); 23.30 resumen di noticias; 23.35 sluiting.

★★★

Simar voorzitster op Beleidsnotadag

Fundamentele oplossing nodig voor onderwijs

ORANJESTAD — In haar toespraak tijdens de informatiedag over de Onderwijsbeleidsnota, stelde Simar-voorzitster, Madonna Stephens, dat tot nu toe te weinig aandacht besteed werd aan het feit dat de problemen in het huidige onderwijssysteem om fundamentele aard zijn en dat deze problemen dan ook een fundamentele oplossing vereisen. Het feit dat leerlingen reeds in de eerste klassen van hun voortgezet onderwijs falen, is hier niet vreemd aan. Uit gesprekken met personen uit de verschillende onderwijskringen is haar gebleken dat hiervoor geen oplossing kan worden gevonden omdat deze problemen nauw verbonden zijn aan de huidige onderwijsstructuur. Eenmaal tot deze overtuiging gekomen, is het veranderen van het huidige onderwijssysteem de enige manier om tot een werkelijke verbetering van ons onderwijs te geraken, aldus Simar-voorzitster. De lapwerkperiode is volgens haar achter de rug.

Discussies moeten nu op gang komen om tot werkelijke veranderingen te geraken. Hierin moeten de leerkrachten een belangrijke positie innemen, waarbij de realiteit voor ogen moet worden gehouden niet alles alleen te kunnen doen. Dit houdt een mentaliteitsverandering in van de leerkrachten, die het vertrouwen in eigen capaciteit en expertise moeten hebben en de bereidwilligheid moeten tonen zich te perfectioneren en verdiepen in de onderwijsproblemen. Dit in het verband van de ontwikkelingen in de gemeenschap. De rol van de leerkrachten in de gemeenschap is van zo'n belang dat het onmogelijk is dat de leerkrachten zich langs de weg gaan ophouden om te zien wat voor hun ogen voorbijtrekt.

Daarom moeten wij als leerkrachten een vast standpunt hebben om ons te begeleiden, aldus mej Stephens, die van mening was dat de discussienota wegen aanwijst om te geraken tot structurele wijzigingen. Als leerkrachten hebben wij de plicht ons te verdiepen in de nota ons voorlegt, hem openlijk en op eerlijke wijze te bediscussieren, eruit halen hetgeen wij kunnen gebruiken en met suggesties komen over hetgeen wij op andere wijze geregeld wensen te zien.

De Simar-voorzitster was tot slot van mening dat met de perspectieven voor wijzigingen op het gebied van de staatkundige structuur voor de deur, het belangrijker wordt om te tonen dat wij over mensen met capaciteit beschikken die bereid zijn om de handen uit te steken. Mensen die weten wie zij zijn en waar zij staan binnen het verband van de zes eilanden zoals de situatie thans is, binnen het Caribisch verband en binnen het wereldverband.

Providence bij Filmliga

ORANJESTAD — De Filmliga Aruba vertoont zondag als hoofdfilm: Providence, in het Engels met Nederlands onderschrift. De voorstelling begint om half negen in Cas di cultura met het Polygoonnieuws. Providence werd in 1976 in Frankrijk/Zwitserland gemaakt. De regie is in handen van Alain Resnais, terwijl als acteurs onder andere optreden: Dirk Bogard, Ellen Burstyn, John Gielgud en David Warner. Voor de aanvang van dit programma wordt om kwart over zeven in de kleine bovenzaal van Cas di cultura de jaarlijkse algemene ledenvergadering van de Filmliga gehouden.

Visverkoopverbod opgeheven

ORANJESTAD — De Gezondheidsdienst maakte gisteren via de Arubaanse voorlichtingsdienst bekend dat de waarschuwing van enige tijd geleden tegen de aankoop vanuit Venezuela afkomstige kleine vis, is komen te vervallen. Dit vanwege het feit dat de situatie met dode vissen in Venezuela weer genormaliseerd is.

Atletiek op Koninginnedag

SAN NICOLAS — Op Koninginnedag organiseert de Arubaanse atletiek bond wedstrijden op vijf onderdelen. De wedstrijden beginnen om negen uur in het Lago Sportpark. De onderdelen zijn: verspringen, hoogspringen, kogelstoten, speerwerpen en hardlopen op de afstanden 60, 80, 100, 200, 400, 800 en 1000 meter. Zowel leden als niet-leden van de Atletiek Bond kunnen aan deze wedstrijden deelnemen. Voor de winnaars heeft de Aruba Sport Unie prijzen beschikbaar gesteld. De inschrijving voor deelname kan uiterlijk 28 april geschieden bij één van de volgende personen: mevr. Emmy Hubert (dinsdag en donderdag tijdens de training in het Wilhelmina-stadion), de heer Winston Ashby (woensdag en vrijdag tijdens de training in het Lago Sportpark) en de heren Jerry Gomes en Rudy Leysner op het Idefre-kantoor. De toegang tot de wedstrijden is gratis voor het publiek.



RECENTELIJK HEEFT Maduro & Curiel's Bank een aanzienlijk bedrag geinvesteerd in Playa Linda obligaties. In verband daarmee reisden de heren Raymond Maduro en Dan Oduber naar Curacao, waar zij met de heer Lio Capriles, general managing director van voornoemde bankinstelling de transactie afsloten. De heer Capriles gaf daarbij blijk van het vertrouwen dat de bank heeft in het Playa Linda beach resort project, welke volgens zijn inlichtingen goed georganiseerd en gerund wordt door een groep jonge ondernemers. Bovendien zal dit project in belangrijke mate bijdragen tot de ontwikkeling van het toerisme alsmede werkgelegenheid scheppen op Aruba, waar deze bankinstelling middels zijn dochtermaatschappij de Caribbean Mercantile bank NV reeds jaren zaken doet. Bij de foto: links, de heren Maduro en Oduber, en rechts de heer Capriles. Aan de handdruk op de foto te zien, moeten zowel de heer Maduro als de heer Capriles oud-padvinders zijn geweest.

Toerisme forum uitgesteld

ORANJESTAD — Uit een bericht van de Arubaanse voorlichtingsdienst gisterenmiddag uitgegeven namens het Bestuurscollege, Toeristenbureau, ATIA, FTA, AHATA en ATT & T, werd bekendgemaakt dat het voor vanmorgen in Cas di Cultura geprogrammeerde forum over het toerisme uitgesteld werd. Volgens het bericht geschiedde dit vanwege organisatorische motieven en het feit dat verschillende van de hoofdforumleden niet aanwezig konden zijn. Wie deze panelisten voor het forum zijn, werd in het persbericht niet gemeld.





ORANJESTAD — Op Aeropuerto Reina Beatrix had donderdagmiddag de eerste steenlegging plaats voor het nieuwe vrachtgebouw. Dit gebeurde zoals op de foto blijkt door Luchthavengedeputeerde Daniel Leo in bijzijn van de heer Van Kessel, van Van Kessel de gelijknamige onderneming die met de bouw belast is, en in aanwezigheid van genodigden en het voltallig Bestuurscollege.

Commentaar

Vijftien

VANDAAG STAAT MEP leider Betico Croes in het middelpunt der belangstelling omdat een groep aanhangers gemeend heeft het feit dat hij vijftien jaar geleden -- via de AVP -- zijn intrede in de politieke wereld deed -- niet onopgemerkt te laten voorbijgaan. Dat dit jubileum van de vooravond van de statenverkiezingen valt heeft de heer Croes vijftien jaar geleden niet kunnen voorzien. Het komt in ieder geval -- nu over enige dagen de kandidatenlijsten moeten worden ingediend -- uitstekend van pas. De meningen over de wijze waarop dit jubileum gevierd wordt zijn verdeeld, begrijpelijk. Dat is een ieders goed recht. In kringen van de MEP - immers wat is de MEP zonder Betico en wat is Betico zonder de MEP -- zal dit derde lustrum met groot enthousiasme worden herdacht, terwijl in oppositiekringen men argwanend naar al deze drukte kijkt. Toch zal eenieder vandaag moeten erkennen, dat de afgelopen vijftien jaren -- vooral de laatste tien jaren -- Betico zijn stempel op de Arubaanse politiek in het bijzonder en de Antilliaanse politiek in het algemeen heeft gedrukt.

Wij behoeven dan vandaag niet dieper op in te gaan. De politieke loopbaan van hem is voldoende bekend. Kortweg kan gesteld worden -- en dan kunnen de meningen fel verschillen over het "hoe" -- dat mede dankzij zijn optreden Aruba politiek op de kaart is gekomen, Aruba erkenning kreeg voor haar strijd van jaren. De eerste jaren erg agressief, maar de laatste jaren rustiger -- nog al eens erg onzeker -- werd deze strijd gevoerd. Hiervoor heeft hij niet alleen in eigen kring, maar ook daarbuiten alle respect gekregen. Het zijn geen vijftien gemakkelijke jaren geweest. Zeker niet in een partij -- zoals bij zovele partijen en organisaties op onze eilanden -- waar alles op één persoon aankomt. Zeker wanneer deze persoon alles zelf wil doen. In ieder geval heeft Aruba hier van geprofiteerd, zeker bij de vooruitgang op politiek gebied.

Wanneer dan de stelling, die zo dikwijls gehoord wordt als men het aandurft kritiek te leveren (zoals de Amigoe) "Wie niet voor mij is, is tegen mij en Aruba" wordt afgezwakt, dan zal het respect voor de politicus Betico Croes blijven groeien. Uiteindelijk dient niet vergeten te worden, dat iedereen op zijn manier zich wil inzetten voor Aruba. Wij kunnen op deze vijftiende verjaardag stellen dat wij respect hebben voor de heer Croes als politicus -- hetgeen niet wil zeggen dat we het altijd met hem eens zijn geweest of zullen zijn. Belangrijk is daarbij dat hij een eerlijk dialoog niet uit de weg gaat, hetgeen ook een pluspunt van de laatste jaren is.

Jossy Mansur: niet op lijst MEP

ORANJESTAD — "Een grap en een lachertje", noemde Diario-redacteur Jossy Mansur gisteravond het bericht in de Beurs dat hij vermoedelijk op de MEP-lijst zou gaan. De heer Mansur heeft er nooit aan gedacht op een politieke lijst te gaan. Hij wees er nog eens op dat Diario onafhankelijk is en voor alle politieke partijen openstaat als zij nieuws hebben in het belang van Aruba. De heer Mansur meende dat de Arubaanse redactie van de Beurs met deze "grap" is gekomen omdat hij destijds de redacteur nummer vijf op de blauwe lijst een plaats had toegedacht.

Op 4 mei begint wekelijks Watapana festival weer

ORANJESTAD — Zoals eerder bekendgemaakt begint dinsdag 4 mei voor het derde achtereenvolgend jaar het Watapana-festival op de parkeerplaats naast Hotel Central. Plaatselijke kunstenaars die hun werkstukken aan toeristen en ingezetenen willen verkopen, moeten contact opnemen met het Toeristenbureau voor het verkrijgen van een stand. De charitatieve instellingen die eveneens een stand wensen voor verkoop van eten, kunnen hiervoor terecht bij de heer Yubi Naar (tel.: 22207), terwijl muziek- en dansgroepen die willen optreden terecht kunnen bij de heer Freddy Martijn bij het Instituto di cultura.

Wedstrijd met tien pitchers

Heineken-Concorde 15-14

SAN NICOLAS — Zeer onaantrekkelijk was donderdagavond de basebalontmoeting waarin niet minder dan 29 runs werden gemaakt en Heineken uiteindelijk met 15-14 van Concorde won. De bierploeg wist reeds in de eerste slagbeurt een ruime 8-0 voorsprong te nemen, waarbij een homerun van Albert Vrolijk voor drie van deze runs zorgde. Concorde begon vanaf de tweede inning de afstand te verkleinen door eerste 2 runs en daarna nog 5 nieuwe runs te maken en de stand op 7-8 te brengen. In de derde slagbeurt sloeg Heineken weer toe met 3 nieuwe runs en vergrootte daarmee zijn voorsprong tot 11-7. De "grote" inning voor Concorde was de zesde, waarin 6 lopers over de thuisplaat gebracht werden en Concorde voor het eerste in deze wedstrijd een 13-11 voorsprong nam. De stand werd 14-12 toen Heineken nog een run scoorde in het tweede gedeelte van de zesde inning. De zevende inning bracht de overwinning voor de bierploeg toen weer 3 lopers binnenkwamen en de stand omgebogen werd in 15-14 voor Heineken.

In deze wedstrijd werd gebruik gemaakt van niet minder dan 10 pitchers, waarbij Ricardo Felix de winnende pitcher voor Heineken werd.

De AA-competitie wordt vanavond voortgezet met de ontmoeting Coca Cola Rangers-Aruba Video center. Zondagmiddag om half drie wordt de wedstrijd Concorde-Richmond gespeeld.

Poging tot brandstichting

SAVANETA — De man R.B. wonende te Savaneta, vroeg politie-assistentie voor de man A.N., die getracht had zijn huis in brand te steken. R.B. verklaarde dat hij om één uur 's nachts wakker werd door het geluid van het breken van glazen shutters. Hij zag A.N. op het erf toen deze een lege limonadefles naar het huis gooide. In de veranda rook het naar kerosine en R.B. trof ver der een kartonnen beker en een stuk papier aan. A.N. werd twee uur later na de melding door de recherche aangehouden. Hij bekende de poging tot brandstichting, omdat R.B. niet naar hem wilde luisteren. A.N. wilde R.B. namelijk op de hoogte stellen dat zijn zoon hem marihuana had gegeven, maar R.B. wilde niets horen en had tevens met een jachtgeweer een schot op A.N. gelost, aldus de verklaring van A.N.



ORANJESTAD — Zoals reeds gemeld werd in het kader van de Secretaressenweek een Secretaresse van het jaar (Soty) en een Baas van het jaar (Boty) gekozen. Tot Soty werd uitgeroepen Johanna Tromp (van de firma Halirush) en Henk Timmer (van Bouwmij). In verband met het verblijf van de heer Timmer in het buitenland werd deze onderscheiding voor hem in ontvangst genomen door zijn vriend Jack van de Horn, die op deze foto te zien is met Soty Johanna Tromp. Bij de andere foto: een blik op "El baile de los Pajaritos", door Soty Johanna samen met 7 andere secretaresen als de verrassing van de avond uitgevoerd.



Toerisme programma door anderen te zien

ORANJESTAD — Uit een persbericht van de Arubaanse voorlichtingsdienst blijkt dat het voor instanties in de gemeenschap mogelijk is het audio-visuele programma over het toerisme dat eind 1980 door het Bestuurscollege in samenwerking met de Kamer van Koophandel, ATIA en AHATA geproduceerd werd, te zien. Men dient hiervoor contact op te nemen met de heer Leoncio Croes op het Toeristenbureau. Dit audio-visuele programma werd reeds vertoond voor verschillende instanties en scholen.

Havenmeester: afwezig bij verdeling van geld

ORANJESTAD — Havenmeester Wim Martinus was vanmorgen in een gesprek met de Amigoe niet te spreken over het bericht van gisteren ten aanzien van de verdeling van het geld van de supertanker Amoco Chicago. Zeker niet nu de indruk wordt gewekt in bepaalde kringen dat de Havenmeester zich eens lekker heeft willen bevoordelen. De heer Martinus zette uiteen dat dit pertinent niet het geval is. Toen de mensen over de verdeling spraken, was hij de kamer uitgegaan. Uiteindelijk tekenden vijftien van de zestien aanwezigen een verdelingsovereenkomst. De ene die ging klagen vond gehoor waarna de APA-directeur met een nieuwe verdeling kwam. Hiermede schijnt het personeel het niet eens te zijn omdat zij vasthouden aan de overeenkomst die destijds door het personeel in grote meerderheid werd getekend.

Onderhoudswerk aan Theresia school vordert goed

SAN NICOLAS — De onderhoudsverbouwing van de Theresiaschool te San Nicolas verloopt goed. Onderwijsgedeputeerde Felix Flanegin stelt zich regelmatig op de hoogte van de vorderingen. Onder meer waren bij het onderhoud van een andere school -- Filomena College -- de reparaties aanmerkelijk groter dan gedacht. Er wordt dan ook met extra mensen door de aannemers -- ook in de weekeinden doorgewerkt om tijdig klaar te komen. Voorlopig werd de voormalige Enildeschool in gebruik genomen, welke oorspronkelijk was bestemd voor sportcentrum voor San Nicolas, dat nu even moet wachten totdat de reparaties aan de andere scholen gereed zijn.

STROOMONDERBREKING



Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

OP MAANDAG 26 APRIL 1982
VANAF 08.00 t/m 16.00 UUR

GEDEELTE YUKONWEG - GEDEELTE ST. LAWRENCEWEG - GEDEELTE PARANAWEG - GEDEELTE JUICIO EN GEDEELTE SCHOTTEGATWEG WEST (ter hoogte van de Kerk van WISHI.)

In ons bedrijf bestaat er plaatsingsmogelijkheid voor enkele

SECURITY GUARDS

Eisen:
- Goede en beheerste omgangsvormen en optreden
- Goede fysieke gezondheid en gesteldheid
- Bereidheid wachtrooster uren te werken

Zij die reeds ervaring op dit gebied hebben genieten de voorkeur.

Salariering, etc.: nader overeen te komen.

Eigenhandig geschreven sollicitaties te richten aan: **Conbur, P.O. Box 268.** Curaçao.

Op alle maten

Hoekijzer
en
Teeijzer

15% KORTING

vanaf 26 april t/m 30 april

STAAL ANTILLEN/ HERU N.V.
KAYA LA PLATA A 20 GASPARITO
TEL.: 80945 - 80946

CARIBE TOURS
TRAVEL SERVICE N.V.

PIETERMAAIPLEIN 14

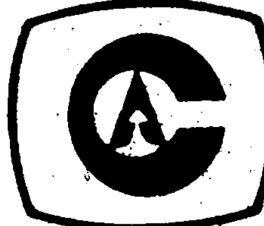
PACKAGE ARUBA

3 Nachten/4 dagen (per persoon)

Afl. 139,— (double basis)

INBEGREPEN:
1. — 4 dagen Holiday Inn Aruba
2. — Transport vliegveld - hotel v.v.
3. — Welcome drink
4. — Continental ontbijt
5. — Holiday Inn T-shirt
6. — US$ 5,— Casino chips
7. — Vrij gebruik van Beach en pool lounges
8. — 10% korting op Hertz Rental Car.

Voor reserveringen: **Tel. 611077**
70272
78807



COMPUTER AKADEMIE

van start

Eind Augustus !!!!

Opleidingen: Programming, System development
Project management, etc.

Praktijklessen op computerterminals

STROOMONDERBREKING



Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

OP ZONDAG 25 APRIL 1982
VANAF 08.00 t/m 16.00 UUR

PARADIJS EN WELATINA t.w.: GEDEELTE MIRLA PLATEWEG - GEDEELTE F.D. ROOSEVELTWEG (vanaf Hoffi Nita t/m Mario's Auto Shop) GEDEELTE MIRLA PLATE - GEDEELTE PARADIJS EN ROOZENDAAL.

OTRABANDA t.w.: KONINGSTRAAT - REMBRANDTSTRAAT - GEDEELTE WITTEWEG - BEGRAAFPLAATS BERG DOMI EN PERCELEN IN DE OMGEVING - GEDEELTE KORTIJNWEG - PANAMAWEG - PANAMA - GROOTHOORNSTRAAT - SEVILLAANSTRAAT - EENHOORNSTRAAT - HABAAIWEG EN KORTENAERSTRAAT.

MOLENPLEIN - ST. MARTINUSSTRAAT - AMSTERDAM - GEDEELTE SEBASTOPOLSTRAAT - DWERGSTEEG EN OMGEVING - GEBOUW WEST-END THEATER.

GEDEELTE BREEDESTRAAT OTRABANDA (ter hoogte van Landskantoor - LANDSKANTOOR - NAN[illegible] STRAAT EN GEDEELTE FREDERIKSTRAAT.



BEKENDMAKING

Recentelijk werd een 80-tal telefoonnummers van de telefooncentrale Mahaai (nummers beginnende met een 3) omgezet op de centrale Steenrijk.

Het betreft telefoonnummers te Janwe, Korporaal en omgeving.

Op de nummers die gewijzigd zijn zal gedurende twee maanden een speciale zg. " Informatietoon " hoorbaar zijn (snel op elkaar volgend korte en lange toon).

Men wordt verzocht bij het horen van deze toon de afdeling Informatie ... 012 ... te bellen voor het nieuwe nummer.

SETEL N.V.



U heeft of zult binnenkort het aangiftbiljet inkomstenbelasting 1981 ontvangen. In verband met de wijzigingen in de inkomstenbelasting met ingang van 1 januari 1981 welke laatselijk werden aangenomen, keuren wij goed dat de termijn van inlevering van het aangiftebiljet inkomstenbelasting 1981 wordt verlengd tot 1 mei 1982.

De Inspecteurs der Belastingen
te Aruba en Curaçao

Despues di un exito rotundo na Aruba cu Computer Courses Aruba, awor nos ta cominsa na Corsou cu

BASIC COMPUTER SCIENCE COURSE

E curso aki ta dunabo un comprendemento basico di e manera cu un computer ta funciona y ta prepara bo pa cursonan mas avansa den futuro.

Pa por sigui e curso cu exito un educacion minimo riba nivel di educacion secundario ta necesario. Leznan lo ser duna riba diasabra di 9'or di mainta pa 1'or di merdia.

E curso lo dura 8 siman.

E ultimo fecha pa inscribi ta 20 di mei.

E prome les lo ta dia 22 di mei.

Nos lo tene [illegible] di informacion riba diasabra [illegible] den [illegible] di Curaçao Plaza Hotel.

[illegible] cuminsa 10'or di mainta.

[illegible] Entrada ta [illegible] sin ningun obligacion.

Pa mas informacion por tuma kontakto cu Sr. [illegible] na Tel.: 23119 of 44142.

Paranda
NOW, WHEN & WHERE TO WINE, DINE, DANCE AND BE ENTERTAINED [illegible]



Enjoy the exciting atmosphere of the HILTON where there's always SOMETHING going on !

A little of spain by Juan Carlos and his talented dancers in the Willemstad Supper Club & Tambu Lounge. Dance music by Norman Moron & his Combo.

Thurs: Shipwreck Barbecue Party & Folkloric show at the Pisca Fort... 7:30 p.m.

Sat.: Showtime in Willemstad Supper Club & Tambu Room 10:00 p.m. and midnight.

Sun.: International Buffet & Showtime in Willemstad Club 10:00 p.m.

PISCA BAR is open and alive from 11 a.m. to 1 a.m. CASINO wheels & deals every nite from 9. GOURMET DINING, plus show nitely at 10:00 p.m. except Thursday in the WILLEMSTAD SUPPER CLUB.

HILTON INTERNATIONAL CURACAO
HOTEL AND CASINO
For reservation phone 25000

Fabulous Frommer Frolics

FRIDAY AT NIGHT....CALYPSO NIGHT with the " Jump Up " music of the KLM Steelband & BBQ dinner & Limboshow.

MONDAY AT EIGHT ...CARRIBEAN NIGHT with Cuisine Criollo and featuring the colorfull group " Nos Antillas ".

SUNDAY AFTERNOON...BEER & BBQ-RIBS FESTIVAL until 5.00 P.M. Beer at half price BBQ-ribs with corn & garlicbread. Grupo Ambiente, will perform from noontime on.

SUNDAY AT EIGHT...MEXICAN NIGHT with à la Carte International. Dinner and Mexican lovesongs by Mariachi Fortuna.

SUNSET HAPPY HOUR... Your favorite cocktails prepared by our expert mixologists. All at half price. Live music. Daily (exc. Monday) from 6.00 p.m. - 7.00 p.m.

THE TROUBADOURS...entertaining you at dinner.

THE KING ARTHUR'S KNIGHTS....are there for your dancing or listening pleasure from 9.00 p.m. to the wee hours. (except Sundays)

Hotel Arthur Frommer

LA CAVE DE NEPTUNE PROUDLY PRESENTS



GENE TOWNSEL
featuring
SMOKED CRYSTAL

Showtime weekdays: 10.30 p.m. Friday & Saturday 2 shows: 10.30 p.m. & 12.30 p.m. Cover & minimum charge. Live music by Plaza Combo for your dancing pleasure. MONDAYS CLOSED.

The Penthouse Dining Room & Lounge. For a dinner or a drink atop of Willemstad. Sensational view. LOUNGE daily from 5p.m. to 12:30a.m.

BBQ Fiesta on friday around the pool from 7:30p.m. to 10:00p.m. with dance music.

[illegible] every Tuesday from 7:30p.m. - 10:00p.m.

[illegible]: Happy Hour daily from 6 - 8 p.m. Entertainment by Tropical Combo and Magic fingers, Jackie [illegible] at piano from Monday to Sunday.

Curaçao Plaza
Hotel & Casino

ALWAYS LOOK IN THE PARANDA FOR YOUR ENTERTAINMENT AND EXCITEMENT

ANTONIO serves dinner every from 6 to 2 am. Take out too ! A La Parrilla Lomitu, Flank Steak, Porkchop

DE FLES
Schottegatweg West 367.
Telephone: 84576

ROYAL TREATMENT AT THE PRINCESS

DAILY: The Flamingo Restaurant open 7:00 [illegible] food service with nightly entertainment [illegible]. Happy Hour in the Tropical Lounge [illegible] drink and get 2 served! Snacks are on [illegible] by Mr. Happy Hour – Gerrel (Juliet) [illegible].

MONDAYS: The Taco Hour in the Lanai Room [illegible]. Prepare your Mexican Taco while enjoying [illegible] Mexican cocktails. Music by "Mariachi Solis".

WEDNESDAYS: The Love Boat Party 8:00 p.m. - 1:00 a.m. [illegible] and lovely atmosphere, Love Boat style [illegible]. Music by Hermanos Duques.

FRIDAYS: Happy Hour [illegible] 00 p.m. [illegible] First two hours [illegible] price [illegible] the dancing party with [illegible] Mr. Happy [illegible].

SATURDAYS: B.B.Q. [illegible] 8:00 - 11:00 [illegible] Enjoy your favorite B.B.Q. [illegible] traditional [illegible] brought to you by "Dushi Kosina".

SUNDAYS: Tropical Buffet 12:00 - 3:00 [illegible] deck. Matinee with "Doble R" on the terrace 3:00 - 6:00 p.m. Casino open daily from 1:00 p.m. for slotmachines and from 9:00 p.m. till 4:00 a.m. for playing tables.



HOTEL & CASINO - TEL. 614944
Where the price is welcome and the welcome is priceless.

TAKE HOME SOME TODAY!
super
ICE CREAM – MILK – JUICE



Apollinaris
THE QUEEN OF TABLE WATERS

UITVERKOOP

[illegible] van de [illegible]

vanaf 26 april t/m 8 mei

SPECIALE OFFERTE

SAFARISETS + SUITS [illegible]

25% t/m 50% KORTINGEN



EN EL CORAZON DE PUNDA
San Marco
RESTAURANTE ITALIANO
con su sabrosa Pizza - Venecoana
Restaurante abierto: 11:30am - 3pm y 6:30pm - 10pm.
Columbusstraat 7 - Telf.: 612988.

make your evening enjoyable ... ask for White Label !
DEWAR'S "White Label"

CHATEAU SUISSE
FOR DELIGHTFUL DINING...
Escargot - Shrimp - Quiche - Onion Soup - Lamb - Fondue - Schnitzel - Steak - Snapper - Salads. Fantastic desserts and great coffee. Try Us.. you'll like Us! Reservations, please. Open from 5 p.m. PENSTRAAT 5 - TEL.: 55418.

RYSTTAFEL RESTAURANT INDONESIA
[illegible] Open from 12 noon to 2 p.m. and from 6 p.m. to 11 p.m. Reservations tel.: 612945. Closed on Sundays. Airconditioned.

Den bom di inning number nuebe riba hit di Kenneth Newton

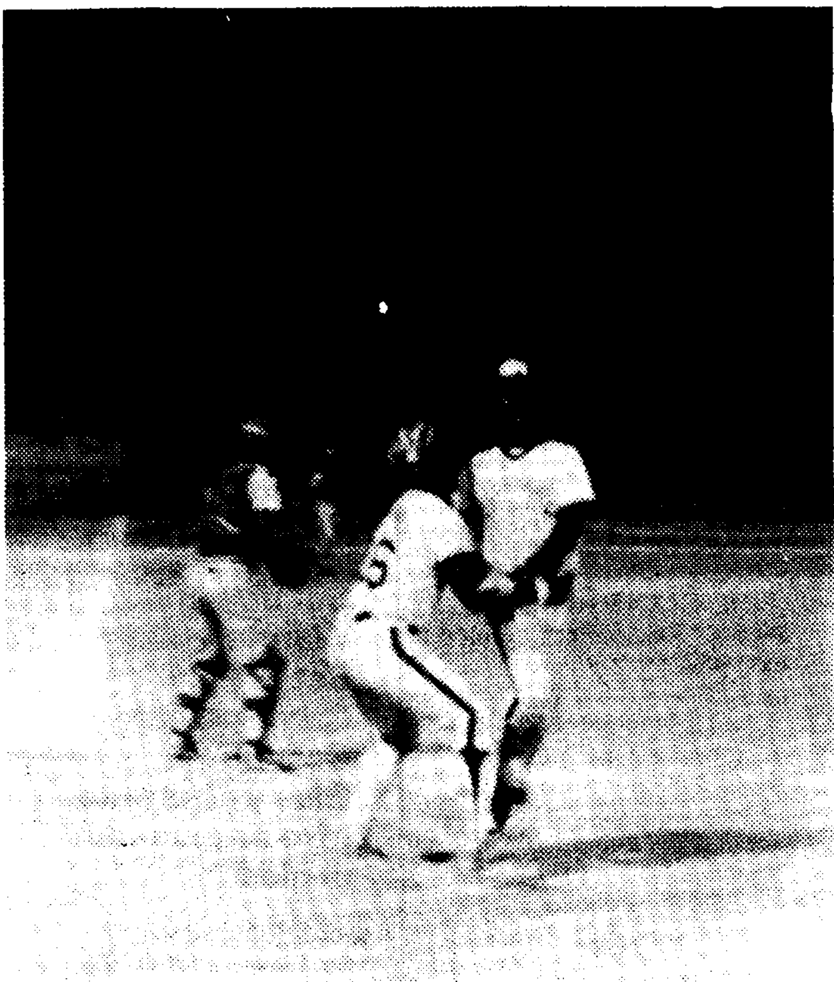
Royal Scorpions derota pa Blue Hawks ku 6-5

WILLEMSTAD — **E kompetensha den beisbòl dòbel A na e altura aki di e kampeonato ta sumamente fuerte. E diferensha entre e ekiponan riba tabla di posishon a bira mas chiki ainda ku e derota ku e lider Royal Scorpions/Mr. Baseball a sufri ayeranochi kontra di Blue Hawks/Curacao Plaza Casino. Tipiko pa e manera ku kosnan a bai te awor den e kampeonato ta e skor pèrtá di 6-5 ku e partido a termina kune. Blue Hawks a skor e kareda di viktoria den bòm di inning number nuebe riba un hit di oro di emergente Kenneth Newton.**

Scorpions a bai dilanti den su promé turno na bate ku skor di 2-0 riba e.o. un doblete di Rafy Josepha. Blue Hawks a nivela e skor den di tres riba hit-empuhadó di Donald Martina (kende a bai di 4-3 ayera) i un hugada di fielder's choice. Den di kuater entrada Blue Hawks ta kontinua su racha ofensivo ku 4 hit mas (di Watty Pourier, Errol Schutte, Juny Obispu i Donald Martina) pa tuma ventaha di 4-2. E pitcher di Scorpions Roland Pinto, kende a habri e partido, ta logra di sera e inning pero no ta bini bèk den di sinku. Irving Sling ta tuma e trabao riba montíkulo.

Den di seis e Skòrpiunnan ta rally pa tres kareda pa boltu e skor pone atrobe na nan fabor ku 5-4. Rafy Josepha ta habri ku su di dos hit di anochi i Gensley Balborda ta sigi ku un triple den rightcentre. Esaki despues ku e segunda base di Blue Hawks duna Gensley un bida lagando un foulfly fasil kai. Pitcher Michael Paulina ta duna e sigiente bateadó base por bola i esaki tabata señal pa su manager kambi'e pa Norvel Faneyte. E último aki a ser saludá pa Eldred Calmes ku un doblete ku a trese aden e karedanan di empate i di bai ariba pa Scorpions. Den e mesun inning Blue Hawks ta empata riba un eror (di shortstop Calmes) i un hit di Otmar Puulina. E kareda di viktoria a presenta den di nuebe. Despues di 1 out Sling a duna Nelly Jacoba base por bola; a sigi'e Kenneth Newton 'komo emergente i e último aki a saka un liña grandi entre right i centre ku a duna Jacoba oportunidat di kore te home lagando e Skòrpiunnan den tereno.

Despues di e partido di ayera e situashon ta, manera nos a skibi kaba, masha pèrtá. Scorpions tin awor solamente 1 wega di ventaha riba Sta. Rosa Indians, 1 1/2 riba Wild Cats i únikamente 2 wega riba e sobrá ekiponan. E tabla di posishon ta komo sigiente:
1. Royal Scorpions 5-2
2. Sta. Rosa Indians 4-3
3. Wild Cats 3-3
4. Cobras 3-4; Blue Hawks 3-4; Sta. Maria Pirates 3-4; Alpha 3-4.



.....*kareda di viktoria pa Blue Hawks di Nelly Jacoba, riba bateo di Kenneth Newton.....*

WBA verliest zaak over gevecht Moore en Meir

NEW YORK — Het vonnis van de federale rechtbank van Newark (New Jersey), waarbij de bokswedstrijd tussen de Amerikaan Davey Moore (titelhouder) en de Zuidafrikaan Charlie Weir in het zwaarweltergewicht niet wordt erkend als een officieel titelgevecht van de WBA (World Boxing Association), kan vergaande gevolgen hebben voor het internationale profboksen.

Rechter Herbert Stern ging in op de klacht van de Amerikaanse bokser Tony Ayala, die derde staat op de ranglijst van de WBA in deze gewichtsklasse. Hij oordeelde dat de WBA zijn eigen regels heeft overtreden. Daarin staat dat de nieuwe wereldkampioen (in dit geval Moore) zijn titel voor de eerste keer moet verdedigen tegen de 'best geklasseerde beschikbare' tegenstander. Dat zijn de in Denemarken wonende Oegandees Ayub Kalule en de Argentijn Carlos Herrera, respectievelijk de nummers één en twee op de lijst van uitdagers. Zij stonden echter hun rechten op een titelgevecht af aan Weir, onder voorbehoud dat de winnaar van de partij Moore — Weir binnen zestig dagen tegen één van hen om de wereldtitel zou boksen. Weir staat echter vierde op de uitdagerslijst en Ayala derde. Vandaar dat de Amerikaan zich tot de rechter wendde.

De rechter weigerde de wedstrijd tussen Moore en Weir als een titelgevecht te erkennen en droeg de WBA op deze partij te vervangen door een ontmoeting Moore — Ayala, die wel het predikaat 'titelgevecht' zou moeten dragen. De WBA, die in het verleden dikwijls al een loopje nam met de eigen reglementen, heeft besloten in hoger beroep te gaan. Volgens de organisatoren gaat de partij Moore — Weir gewoon door, al dan niet om de wereldtitel.

Softbal federatie

WILLEMSTAD — De taakverdeling binnen de Antilliaanse softbal-federatie is als volgt: voorzitter Clovis M. Lodewijks (Curacao), vice voorzitter Eddy Frans (Bonaire) en Francisco Chirino (Aruba), secretaris: Celfriedt A. Homoet (C), zijn adjunct Frans Croes (A), penningmeester: Antony Sparing (C), zijn adjunct Maria Willems (A) en commissarissen Andre Chance (C) en Erwin Rekondie (C). Deze samenstelling werd een feit tijdens de vergadering van de federatie op Aruba op 20 maart. Het secretariaat is gevestigd te Bastetstraat 20, Willemstad Curacao.

Finalisten voor Eurocup voor kampioenen

Bayern met voortreffelijk spel Aston niet uitblinkend

MUNCHEN — Bayern Munchen (WDl) en Aston Villa (Eng) zullen op 26 mei met de finale van het toernooi om de Europese beker voor landskampioenen in het Feyenoordstadion in Rotterdam spelen.

Bayern Munchen won in het Olympisch Stadion in Munchen met 4-0 van CSKA Sofia (Bul). De Westduitsers hadden de eerste wedstrijd met 3-4 verloren. Aston Villa bereikte de eindstrijd door in Brussel Anderlecht op 0-0 te houden. De Engelsen hadden het eerste duel, veertien dagen geleden, met 1-0 gewonnen.

Met "keizer" Franz Beckenbauer, die bij Bayern Munchen zijn grootste triomfen vierde, op de tribunes heeft de Zuidduitse club voor de vierde maal in zijn geschiedenis (1974, '75 en '76) de finale van het toernooi om de Europese beker voor landskampioenen bereikt. De nederlaag van 3-4, die Bayern veertien dagen geleden in Sofia tegen CSKA leed, bleek voor 50.000 toeschouwers in het Olympisch Stadion in Munchen geen onoverkomelijke hindernis. Bayern won met 4-0 door doelpunten van Paul Breitner (2) en Karl-Heinz Rummenigge (2).

Het defensief ingestelde CSKA kon tot drie minuten voor de rust de aanvalsgolven van Bayern, waarin Paul Breitner de grote motor was, het hoofd bieden. Breitner zelf opende de score toen hij een voorzet van Rumennige in het Bulgaarse doel werkte. Twee minuten na de hervatting scoorde Breitner opnieuw. Hij schoot een strafschop — Dremmler was door Alexandrov neergelegd — feilloos langs doelman Velinov. Het was voor Breitner zijn vijfde treffer in het lopende Europa Cup-seizoen. Daarmee was de ontmoeting in feite beslist. Via Rummenigge, die in de 65e en 75e minuut nog scoorde, werd het een ruime en zeer verdiende overwinning voor de voortreffelijk spelende Westduitsers, die voor het bereiken van de finale, een premie van 10.000 mark (ruim 11.000 gulden ontvingen).

Het lopende seizoen kan voor de spelers toch een zeer lucratieve aangelegenheid worden. Wanneer Bayern Munchen, dat op 1 mei in de Westduitse bekerfinale tegen 1 FC Nuernberg uitkomt, deze wedstrijd wint en er verder in slaagt kampioen te worden alsmede de finale van de strijd om de Europese beker te winnen, dan krijgen de spelers per persoon een premie van 70.000 mark.

Anderlecht is er woensdagavond niet in geslaagd door te dringen tot de finale van de strijd om de Europese beker voor landskampioenen. In een zeer magere partij kwam de ploeg van de zich laf opstellende coach Ivic niet verder dan 0-0. Dat gelijke spel betekende, dat Aston Villa, de Engelse kampioen, de reis naar Rotterdam kan ondernemen.

Anderlecht was niet bij machte een vuist te maken tegen Aston Villa, een ploeg die ook al niet uitblonk door uitzonderlijk goed voetbal. Het was niets groots, precies genoeg om een Anderlecht-in-problemen van zich af te houden. Anderlecht rommelde maar wat aan en produceerde zenuwachtig voetbal, dat nog duidelijk sporen droeg van recente opdoffers uit de Belgische competitie. Pas in het slotkwartier drong Anderlecht echt aan, maar in die fase was Aston Villa zowaar veel gevaarlijker via de counter. De Engelsen hadden na vijftig minuten de teleurstelling van een om dubieuze redenen (buitenspel) afgekeurd doelpunt beleefd. Withe kreeg niet meer de kans op revanche. Kenneth Brylle, de Deense spits, kreeg twee minuten voor het eind de kans voor Anderlecht de verlenging uit het vuur te slepen. De Deen faalde echter. De 30.000 toeschouwers floten trainer Ivic, vorig jaar nog de wonderman van Brussel, langdurig uit.

De wedstrijd werd reeds na enkele minuten stilgelegd, toen Engelse supporters slaags raakten met de thuisclan. Die botsing had zich overigens voor de wedstrijd ook al geopenbaard. De ordedienst moest met harde hand de rust handhaven.

Fonds minder draagkrachtige racers

Drag-toto rond races op 30 april en 1 mei

WILLEMSTAD — Rond de komende dragraces met internationaal karakter op Koninginnedag en Dag van de Arbeid op Curacao wordt er ditmaal ook een Drag-toto georganiseerd, welke op zijn beurt bestaat uit een algemene toto en een particuliere gelegenheid tot wedden. Van de algemene toto gaat een kwart op aan prijzen terwijl na aftrek van de onkosten de rest ter beschikking komt om drag-racers met minder inkomen een helpende hand te bieden. Het idee voor deze Drag-toto is afkomstig van de heer H.S. Rosa, die deze zaak ook beheert. In het dagelijkse leven is hij agent van politie.

Deelnemen aan dit soort races kost heel wat geld. Door de bank genomen gaat het om duizenden guldens. Maar de liefhebberij ervoor beperkt zich niet tot kapitaalkrachtige figuren. Vandaar dat de heer Rosa op het idee is gekomen om fondsen te creeren om de minder draagkrachtige deelnemers aan de dragraces bij te kunnen staan. Het is voor de eerste maal dat een dergelijke toto op Curacao wordt gehouden. Na afloop van de 1982 races zal men de zaak evalueren en kijken hoe men een dergelijke toto volgend jaar eventueel aan zal pakken.

De regeling is nu zo dat iedere toeschouwer bij de Dragraces een toto-formulier krijgt uitgereikt aan de ingang, samen met een lijst van de deelnemers. Een en ander gratis. Het gaat hierbij om de algemene toto. Daarvan wordt een kwart aan prijzen uitbetaald. Men heeft op dit algemene formulier twee kansen voor elke categorie races. Men kan zoveel formulieren invullen als men wil. Zijn er meerdere winnaars dan wordt de pot (25 procent opbrengst) verdeeld.

Daarnaast kan men ook individueel wedden op auto's uit de A en B categorie. De formulieren daarvoor kan men krijgen op twee plaatsen op het terrein. Van deze individuele pot wordt zeventig procent van de opbrengst aan prijzengeld. Tot zover enige gegevens over de Drag-toto welke men alleen op het terrein van Koraal Tabak kan krijgen.

Meloenen en ballen

WELLINGTON — De Nieuwzeelandse voetbalselectie zal in de komende weken moeten oefenen met oude ballen. Een cycloon die over de Tonga-eilanden raasde, heeft de fabriek die de Nieuwzeelandse bond nieuwe ballen leverde, verwoest. Nieuw-Zeeland vroeg in uiterste nood aan de Australische bond of die voor goede oefenballen kon zorgen. Volgens een krant in Sydney heeft de Australische bond, nog steeds verbitterd over het feit dat Nieuw-Zeeland het Australische team voor de eindronde in Spanje uitschakelde, toen geantwoord: „Probeer het in plaats van ballen maar eens met watermeloenen..." Daarop heeft de Nieuwzeelandse bond ballen in Engeland besteld, maar het zal wel even duren voordat die zijn gearriveerd.

NASOFE bijeen over softbalkampioenschap Antillen

WILLEMSTAD — In de vergaderzaal van het Sentro deportivo Korsou (SDK) op Curacao wordt morgen (zaterdag) een vergadering gehouden van de Antilliaanse softbal federatie (Nasofe). Het gaat hierbij om een vergadering met twee vertegenwoordigers van de Arubaanse softbalbond met het dagelijks bestuur van de Nasofe. De bijeenkomst begint om tien uur. Agendapunt is het Antilliaanse kampioenschapstoernooi voor de dames en de heren en de wedstrijden voor de vorming van een Antilliaanse softbal-selectie voor de CAC-Spelen op Cuba.

Bonaireaanse karateka's op bezoek

ORANJESTAD — Het Aruba karate institute treedt dit weekeinde als gastheer op van 21 leerlingen van de Bonaireaanse karate-school van Peter Silberie, een oud-leerling van het Aruba karate institute. De Bonaireanen zijn vanmiddag op Aruba aangekomen en zullen deelnemen aan de jaarlijkse camp-training voor leerlingen van het karate institute en hun ouders. Het hoofdkwartier van de camp-training is in het jeugdcentrum Washington, waar de Bonaireanen vanmiddag tevens hun intrek hebben genomen. Het programma vermeldt verschillende activiteiten in en buiten het jeugdcentrum. De camp-training duurt tot en met zondag, op welke dag de gasten weer naar hun eiland terugkeren.

Schaken tegen Suriname

WILLEMSTAD — Aan de eerste wedstrijd voor de schaakontmoeting tussen Curaçao en Suriname om zes uur vanavond gaat een korte plechtigheid vooraf. De openingsceremonie begint om half zes in het Holiday Beach hotel. In aansluiting op eerdere berichten moet gemeld worden, dat de vijf jeugdige Surinaamse schakers — samen nog geen honderd jaar — de officiële selectie vormen van de Republiek Suriname. Men verwacht grote publieke belangstelling voor deze wedstrijdenserie, welke verleden jaar in Suriname door de gastheren werd gewonnen.

De Surinaamse selectie bestaat uit: Jerome Lindeboom, Ricardo dos Ramos, Etienne Koenders, Frank Lo Kim Lin en Kien Tjong Tjin Joe. De Curaçaose selectie bestaat uit: Alvin Smith, Cleofis Thomas, Johan Voskamp, Glen Sewrajsingh, Alex Roose en Soloima Zonenschein, Alrun Tokaay en Edler de Castro. De Curaçaose schaakbond heeft de organisatie in handen.

Antilliaans schermen

WILLEMSTAD — Op zaterdag 24 en zondag 25 april worden op Curaçao de Antilliaanse schermkampioenschappen gehouden, waaraan schermers van Aruba, onder wie Austin Thomas, en van Curaçao meedoen. De strijd wordt geleverd in de gymzaal van de MTS te Groot Davelaar. Zaterdagmorgen om negen uur begint men met het onderdeel floret voor dames en 's middags om vier uur komen de heren aan de beurt. Zondagmorgen wordt het onderdeel degen afgewerkt en zondagmiddag om vier uur het sabel-onderdeel. Belangstellenden zijn hierbij welkom.

Vaardigheidstest vóór sportleiderscursus

ORANJESTAD — Sportinstituut IDEFRE houdt op zaterdag een vaardigheidsfeest voor personen die een beurs gevraagd hebben voor de opleiding tot sportleider in Nederland. Deze test wordt om half negen 's morgens in de John F. Kennedy-school afgenomen door de sportleraren: F.Wing-Loi-Sin, Eric Bisslik, Roly Bisslik en IDEFRE-directeur Roy van Putten. Men wordt eraan herinnerd zich bij het IDEFRE-kantoor te vervoegen met medebrenging van twee foto's voor het invullen van een formulier.

HEIDENHEIM/SCHERMEN — In de aanloop naar de kwartfinales voor de Europa cup voor degenteams in Heidenheim heeft zaal Kardolus uit Zoetermeer achtereenvolgens verloren van Boedapest (13-3) en Stockholm (9-7).

Indeling drie interzonale schaaktoernooien

AMSTERDAM — De Internationale schaakbond (FIDE) heeft donderdag de indeling van de drie interzonale schaaktoernooien bekend gemaakt. Nederlands beste schaker, Jan Timman, speelt in het eerste toernooi van 12 tot 30 juli in Las Palmas. In elk interzonetoernooi plaatsen twee spelers zich voor het kandidatentoernooi, waarin ook de statenloze Viktor Kortsjnoi en de Westduitser Robert Hubner zullen uitkomen als winnaars van de halve finales van het vorige kandidatentoernooi. Op het oog lijkt Timman in Las Palmas niet in de zwaarste groep te zijn beland. De tweede Nederlandse deelnemer, John van der Wiel, is ingedeeld in het derde toernooi, dat van 7 tot 26 september in Moskou wordt gehouden. Van der Wiel moet zich overigens nog plaatsen in een herkamp van het zonetoernooi. Die herkamp tegen de drie Britten Stean, Mestel en Nunn heeft plaats van 8 tot 14 mei. Als Nunn zich niet kwalificeert gaat Stean naar het tweede toernooi, als Van der Wiel faalt gaat Mestel naar het derde toernooi.

De indeling van de drie interzonetoernooien is als volgt: Toernooi A van 12 tot 30 juli in Las Palmas: Jan Timman (Ned), Bent Larsen (Den), Tigran Petrosjan (Sov), Zoltan Ribli (Hon), Walter Browne (Vst), Vasili Smislov (Sov), Lev Psakhis (Sov), Joszef Pinter (Hon), Michael Stean of Jonathan Mestel (Gbr), Mihai Suba (Roe), Lars Karlsson (Zwe), Vladimir Toekmakov (Sov), Jaime Sunye (Bra) en Slim Bouaziz (Tun).

Toernooi B van 29 juli tot 20 augustus in Mexico stad: Lajos Portisch (Hon), Boris Spasski (Sov), Lev Poloegajevski (Sov), Joeri Balasjov (Sov), John Nunn (Gbr), Yasser Seirawan (Vst), Artoer Joesoepov (Sov), Eugene Torre (Phi), Andras Adorjan (Hon), Igor Ivanov (Can), Krunoslav Hulak (Joe), Amadore Rodriguez (Cub), Bachar Kouatly (Lib) en Jorge Rubinmetti (Arg).

Toernooi C van 7 tot 26 september in Moskou: Garri Masparov (Sov), Aleksander Beljavski (Sov), Michael Tal (Sov), Ulf Andersson (Zwe), Larry Christiansen (Vst), Gyula Sax (Hon), Florin Gheorghui (Roe), Efrim Geller (Sov), Miguel Quinteros (Arg), Dragoljub Velimirovic (Joe), Guillermo Garcia (Cub), Ya'Acov Murey (IJsl), John van der Wiel (Ned) en Ruben Rodriguez (Phi).

Bij de dames speelt de enige Nederlandse deelneemster Erika Belle in het eerste interzonetoernooi van 9 juli tot 2 augustus in Bad Kissingen (Wdl). Haar tegenstandsters zijn: Nona Gaprindasjvili (Sov), Marta Litinskaja (Sov), Maria Ivanka (Hon), Tatjana Lematchko (Bul), Eliska Klimova (Tsj), Hanna Erenska (Pol), Barbara Hund (Wdl), Jelena Fatalibekova (Sov), Marina Pogorevici (Roe), Borislava Borisova (Zwe), Suzane Maksimovic (Joe), Lidia Semenova (Sov), Nava Sjterenberg (Can) en Rachel Crotto (Vst). Het tweede interzonetoernooi wordt van 14 september tot 10 oktober in Tbilissi gehouden.

IAAF: levens-lang omgezet in 1 1/2 jaar voor Haglund

KINGSTON — Het vierde toernooi om de wereldbeker atletiek zal in 1985 in Canberra (Australië) worden gehouden. Het bestuur van de Internationale amateur atletiek federatie (IAAF) heeft daartoe woensdag tijdens een bijeenkomst in Kingston op Jamaica besloten. Canberra kreeg negen stemmen, Tokio de tweede kandidaat voor de organisatie zeven. Als schadeloosstelling kreeg de Japanse hoofdstad echter de organisatie van strijd om de wereldbeker marathon, die in 1983 voor de eerste maal wordt gehouden, toegewezen.

Het bestuur van de IAAF besloot verder de levenslange schorsing van de Zweedse sprintster Linda Haglund, die vorig jaar heeft toegegeven stimulerende middelen te hebben gebruikt, terug te brengen tot anderhalf jaar. Linda Haglund mag met ingang van 9 februari 1983 weer in wedstrijden uitkomen buiten haar eigen land. Tevens werd het wereldrecord op de 5000 meter, dat de Keniaan Henri Rono op 13 september van het vorig jaar in het Noorse Narvik op 13.06.20 bracht, erkend. De herkenning heeft geruime tijd op zich laten wachten omdat Rono in de wedstrijd gesteund zou zijn door enkele gangmakers.

Het bestuur van de IAAF besloot in Kingston tot de instelling van een hulpfonds voor atleten. De gelden voor dit fonds moeten komen uit reclame- en televisierechten. In noodgevallen kunnen atleten beroep doen op dit fonds.

Aruba present 2 mei klassieker op Curacao

ORANJESTAD — Een Arubaanse delegatie vertrekt op 30 april, tien uur 's avonds, naar Curacao om aldaar deel te nemen aan de internationale wielerwedstrijden die op 2 mei door de Saddle boys cycling club worden gehouden. De deelnemende landen zijn: Puerto Rico, Dominicaanse Republiek, Bonaire, Curacao en Aruba. Aruba zal met drie teams deelnemen, te weten Idefre 1, Idefre 2 en Idefre 3. Het eilandsbestuur is bereid gevonden de deelname van het Idefre 1 team te financieren. Het Idefre 1 team bestaat uit manager Rudy Leysner, coach Gilbert Antonette en de wielrenners: Hans Roberts, Gilbert Nicolaas, Peter van der Sloot en Ramon Bermudez. Het Idefre 2 team uit: manager Fernando Kock, coach Edmund Kock en de wielrenners Nelson Nicolaas, George Ras, Dario Quandt en Andre Goeloe. Het Idefre 3 team wordt gevormd door manager Jacobo Geerman, coach Rudolf Chin-A-Loi en de wielrenners: Franklin Cornelie, Glen Richardson, Albertico Solognier en Marcelo Maduro.

ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25.
UITSLUITEND À CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

WEGENS VERHUIZING: witte linnenkast, 3-deurs; bijp. toiletmeubelen nachtkastjes; 2 airco's; baby-eetstoel; Smyrna vloerkleed; diversen; electr. naaimac., tel.: 80353.

WOONHUIS: 3 slaapkamers, washok, vraagprijs fl. 125.000,- tel.: 80253.

SUBARU '79, autom.+airco, fl. 6.000,-, tel.: 613988 na 5 uur: tel.: 84457.

ZEER GOEDE Simca 1100 special 1300CC, bj. 1978, 43.000 km, met radio, vraagprijs fl. 4.750,-, tel.: kantooruren 43822, na 17.00: 79802.

TRUCK FORD i.z.g.st., NAfl. 4.500,-; keukenkast z.g.a.n. NAfl. 275,-. Aanbieding mogelijk, tel.: 81337.

VENEZOLAANSE DAKPANNEN à 99 cent, Ramayana, Kaya Kolonchi 20 (zijstr. Apollostr.).

VOLKSWAGEN (BRASILIA) Variant 1975, cash NAfl. 850,-, as is, where is, tel.: 671420.

MITSUBISHI COLT GLX; vogelkooi; Laser zeilbootje, tel.: 35131.

VOLKSWAGEN 1967, elk aannemelijk bod, Admiraalsweg 22, tel.: 44427.

SUBARU STATIONWAGEN 1979, i.z.g.s., automatic, fl. 5.750,-, tel.: 674640.

RD 50M BROMFIETS, unieke aanbieding, tel.: 82330, Valkenweg 16.

LEREN BANKSTEL fl. 2.200,-; eiken kast fl. 1.200,-; diverse lampen, Kitaraweg 4, Sta Rosa.

MAZDA 808 1977, tel.: 672279.

AUDI 1975, tel.: 35718/76843.

CADDILLAC BEARITZ 1979, vraagprijs fl. 24.500,-, financiering mogelijk, Elmesstraat 59.

PRACHTIG GELEGEN bouwgrond aan de F.D.Rooseveltweg, groot bruto 12.370 m2 (incl. wegen), netto ± 9.000 m2, vraagprijs fl. 270.000,-, Elmesstraat 59.

BESCHADIGDE R-16 TS 1976 plus trekhaak R-16, tel.: 77174.

DIV. TUINST. v.a. fl. 15,-; commode (eiken) fl. 400,-; Zaanse klok fl. 125,-; rond tafelkleed fl. 125,-; boor (220V) fl. 100,-; slaapkamerset fl. 1.325,-; keukentrap fl. 17,50; wandweegschaal fl. 25,-; gebakstel fl. 35,-; gangspiegel fl. 25,-; ledikantdeken (wol) fl. 40,-, tel.: 674472.

PONY STATIONWAGON, 2 1/2 jr. oud en goed onderhouden, vraagprijs fl. 5.000,-, tel.: 674472.

STATIONWAGEN LADA, bouwjr. 1981, prijs NAfl. 6.500,-, tel.: 612517.

USA MADE boottrailer, max. 20ft., Hydraweg 16, tel.: 76835.

VRAAGPRIJZEN: studenten wandmeubel fl. 250,-; koffietafel fl. 250,-; diverse schemerlampen fl. 100,-/150,- etc., Biesheuvel 13.

SUBARU 1978 Stationwagon, met airco, radio, tape, vraagprijs fl. 4.500,-, tel.: 671946.

3 NIEUWE ELECTR. nylonkoord grasmaaimachine, Kaminda Auila 5, tel.: 70305, b.g.g. Pallasstraat 6, tel.: 35464 (na 5 uur en zaterdags).

SUZUKI 1979 i.z.g.s., weinig gelopen met airco en radio, vraagprijs fl. 4.500,-, tel.: 79818, Kaya Kres Ulder 32.

SPEEDBOOT GLASSTRON met 70 PK motor+trailer, tel.: 76383/2933, Kaya Uster 26.

AUTO FORD LTD II, full equipped, bouwjr. '77 '78, fl. 11.000,- km.-stand 3.800,-, tel.: 36478, Biesheuvel 2.

MAZDA 323, 1979, met airco, cassetteplayer, Slokeweg 12.

WEGENS VERTREK: Ford Cortina Ghea 1978, automatic, tel.: 43396.

VAN BUS Dodge 1976 cu banki, Herculesweg 8, tel.: 79079.

PORCH-SALE: wandmeubel Wengé; paardentrailer; Fisher-price speelgoed; elec. rollerset; elec. krultang; snuisterijen enz., zat. 8-12 uur, Blenchiweg 72.

DATSUN 1978, fl. 4.000,-, financiering mogelijk, tel.: 672938.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

SPEELGOEDAUTOOTJES VAN Dinky Toys en Lion Cars, Angolaweg 24, Willemstad.

ZOEK HUIS te koop rond fl. 70.000,- of fl. 80.000, met veel terrein, tel.: 81648.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

VOOR EEN persoon gem. app., licht+water incluis, geen airco, fl. 345,- per maand. Te bevr.: tel.: 79218 tussen 7-9 n.m.

I.V.M. TIJD. verblijf in buit. te huur in Sassenheim, Holl. van 1-6-'82 tot 15-9-'82 voll. gemeub. huis met gar., grote tuin en vrij uitz., 4 slaapk. Inl.: A.J.Dros, Teylingerlaan 29, 2171 CC, Sassenheim, Holland.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

GEVRAAGD HUIS te huur, tel.: 613988, na 5 uur: 84457.

PER 1 JULI '82 voor de periode van 1 jaar woonhuis, vooruitbetaling geen bezwaar, tel.: 81976.

DIVERSEN CURACAO

WIE WIL zijn weekendhuis aan het water gedurende een weekeinde aan ons verhuren, tel.: 79406.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

1 TWINBED; box-spring+springmatras fl. 100,-; 1 dresser+mirror fl. 85,-, phone: 23386.

EEN ZEEWERPHENGEL van mat zwart holglas, merk Daiwa, lengte 3,60 m, tel.: 28049.

GARAGE-SALE: huishoudelijke artikelen, alleen zaterdag van 10-2 en 4-7 uur, Beatrixstr. 48.

SURFPLANK TORNADO, vele extra's fl. 1.350,-, zeilen apart, E.Rontgen ma. t/m za.: 47104 8.00-12.00 uur.

WEGENS VERTREK: Brazilia auto 1981, 10 mnd. oud, Venezuelastr. 29.

MACHINE DI cose pa tur trabao pišá y liher, marca Singer Mod. 120U, tel.: 26286.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

1 KEUKENTAFEL; 1 baybed; 1 commode; 1 porchset, tel.: 22420 8-12 am.

EEN KINDER-tralie-ledikant; een traliebox; een fan, Fam. Opdam, tel.: 22043/28807.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

FURNISHED HOUSE available Aug. 1st 1982, Gravenhorststr. 7, Brazil, phone: 45309.

GEM. APPARTEMENTEN te Kas Paloma, tel.: 24860, Olijfistr. 32.

COMPLETELY FURNISHED and carpeted apartment at Sabana Blanco 32C, consisting of one bedroom, one bathroom, one kitchen, one living/diningroom, front porch, utility space in back. Furnishings include all kitchen utensils, linen, etc., price fl. 900,- per month, including utilities. For inf. call: 21050 office hours.

CHARMING 3-BEDROOM house, fully furnished, freshly painted, Noord, fl. 1.200,- per month, call: 22764.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

EEN ONGEMEUBILEERD huis, 2 of 3 slaapkamers, tel.: 24150 ext. 932.

EEN ONGEMEUBILEERD huis of appartement per mei-juni, tel.: 29048.



MEDEDELING

De wetswijzigingen in de Inkomstenbelasting met ingang van 1 januari 1981, hebben bij belastingplichtigen veel vragen opgeroepen. In verband hiermee keuren wij goed, dat de termijn voor indiening van het aangiftebiljet Inkomstenbelasting 1981 nader wordt verlengd tot 1 mei 1982. Indien u Uw aangiftebiljet Inkomstenbelasting 1981 niet tijdig kunt inleveren verzoeken wij u voor 1 mei 1982 schrifteliik om uitstel te vragen

De Inspecteurs der Belastingen te Aruba en Curacao.

WORLD IN A NUTSHELL

[B]UENOS AIRES — [Pr]esident Leopoldo Galtieri [spe]nt five hours inspecting [def]ences on the Falkland [(Mal]vinas) islands, seized by [Arge]ntina, on April 2 and said [Brit]ain would have to under[sta]nd that the past could never [ret]urn to the islands.

[W]ASHINGTON — British [fore]ign secretary Francis Pym [held] four hours of talks with US [pea]cemaker Alexander Haig [afte]r presenting counter[prop]osals for a Falklands [settl]ement. They will meet [again] today, only hours before [the Br]itish fleet heading for the [...]

[LO]NDON — Britain's [defen]ce ministry said no [decis]ion had been taken to [...] an air blockade around [the Fa]lklands.

[ME]XICO CITY — A senior [Mex]ican official said his [count]ry would oppose any move [...] an Pan-American [...]nce treaty against Britain [in] the Falklands crisis.

[J]ERUSALEM — Israeli [troo]ps struggled late into the [nigh]t to evict militant Jewish [sett]lers from northern Sinai [and] said they hoped to complete [the] operation today so that the [area] could be returned to Egypt [on s]chedule on Sunday.

[P]ARIS — Franco-Syrian rela[tion]s plunged amid mutual [expu]lsions of diplomats after [Fran]ce suggested that Syrian [agen]ts were waging a private [war] on its territory following [yest]erday's Paris car bomb [...].

[U]NITED NATIONS — Arab [dele]gates circulated a proposed [reso]lution threatening to review [Isra]el's membership at the next [gene]ral assembly session.

[W]ASHINGTON — British [fore]ign secretary Francis Pym [and] US secretary of state Ale[xand]er Haig, who is mediating [in t]he crisis, details of fresh [prop]osals for averting a mili[tary] conflict between Britain [and] Argentina.

[WA]RSAW — An important [Com]munist Party speech [blam]ed the country's economic [...] policies [...] 1970's compounded by 16 months of labour unrest in the Solidarity period. It told Poles to expect no quick solutions.

BEIRUT — The bulk of the Palestine Liberation organisation appeared to oppose hitting back over the raids amid reported US and Lebanese government pressure to refrain from a riposte but some radical Palestinian factions demanded vengeance.

PEKING — China announced plans to reintroduce the post of state president, abolished during the Maoist Cultural revolution.

ALEXANDRIA — Israel opened its second consulate in Egypt and urged other Arab countries to follow the Egyptian example in embracing peace. Opening the Alexandria consulate, Israeli ambassador Moshe Sasson noted that Israel was due to hand over to Egypt on Sunday the last of its conquests in Sinai. "I take this occasion," the ambassador said, "to call upon leaders of the Arab countries to take the courageous decision to join the peace process. The annals of the Egyptian-Israeli negotiations should prove that this is the one and only way to solve our problems". The new consul, Shaul Bar Haim, is a career diplomat. Egypt was simultaneously opening its second consulate in Israel, this one at Eilat. Alexandria has a jewish community of 118 people.

LA PAZ — Military president Celso Torrelio, under pressure to resign as Bolivia's economy nears collapse, Wednesday called for elections of a constituent assembly, paving the way for the restoration of democratic rule for the first time in 16 years.

MOSCOW — Soviet President Leonid Brezhnev reappeared in public today for the first time in four weeks at a Kremlin rally, putting an end to a period of intense speculation about his state of health. Mr Brezhnev, 75, looked somewhat thinner but in good shape as he came smiling on to the platform in the Moscow palace of congresses with other members of the ruling Politburo. He was [...] mounted [...] but otherwise walked without assistance. He listened attentively to an hour-long speech marking the 112th anniversary of the birth of Lenin by his Politburo colleague Yuri Andropov, chairman of the committee for state security (KGB).

LONDON — Government sources in London discounted any prospect of either direct or indirect contact between mr Pym and Nicanor Costa Mendez, the Argentine Foreign minister who is expected in Washington at the weekend for a meeting of the Organisation of American states minister. Francis Pym has no intention of talking to Costa Mendez, either face to face or in proximity talks - that is, with someone relaying messages between them in separate rooms a highly placed government source said. "He is leaving these shores with the intention of talking to the US administration", they said. Foreign minister Pym is visiting Washington.

LONDON — The First move by Britain's naval task force advancing towards the disputed Falklands could be a strike to recapture the remote Argentine-held island of south Georgia, military sources said today. This would be a psychological blow to Argentina and would have significant politica and military advantages for Britain, they believed. The sources said the task force would have no difficulty capturing South Georgia because there were probably no more than 100 Argentine troops holding the island and no Argentine warships in the vicinity.

BONN — The head of the West German parliament's Foreign policy committee said today that common market support for Britain in the Falklands dispute should not be seen as a blank cheque. Rainer Barzel, a Christian democratic deputy, said many Britons had reacted with satisfaction and pleasure to the solidarity received from the European community following Argentina's seizure of the Falklands. In a press release from his party, he said this friendship among friends a and partners was natural. But he said [...] blank cheque. We desire a peaceful solution. We also wish the US success".

MUNICH — West Germany's ruling Social democratic party (SPD), swung behind chancellor Helmut Schmidt today in a key vota on the disputed issue of nuclear energy. After appeals from mr Schmidt, the SPD national congress in Munich rejected a motion, backed by critics of nuclear power, calling for a two-year freeze on the construction of new atomic power stations. The vote went roughly two-to-one in mr Schmidt's favour on a show of hands. It was the first of two scheduled during the day on issues which have badly shaken party unity in recent months. The 440 delegates were also deciding whether to renew party backing for the 1979 NATO decision to deploy new American medium-range missiles in West Europe next year unless US-Soviet talks in Geneva bring results by then.

PARIS — A timebomb exploded Thursday in a blast that killed one person, injured more than 60 and demolished the office of a magazine that accused Syria of masterminding the killing of a French ambassador. France immediately expelled two Syrian diplomats and recalled its ambassador from Damascus.

JERUSALEM — Israeli prime Minister Menachem Begin assured the US Thursday Israel would observe the ceasefire in Lebanon, shattered Wednesday by Israeli air strikes on Palestinian targets as far north as Beirut that killed and wounded more than 100 people.

SAN SALVADOR — El Salvador's newly elected constituent assembly held an inaugural session Thursday to elect its leadership and take formal control of the nation's legislative functions.

LISBON — The Portuguese government put up the bank rate by one percentage point today as part of an economic package aimed at tightening credit and stimulating new investment. The bank rate went up to 19 per cent, the first rise since 1978. The government also made borrowing, specially in the short term, more expensive to discourage consumer credit. Finance Minister Joao Salgueiro said the country had been [...] ting excessively [...] cent months and [...] led inflation and [...] the country's short term foreign debt.

TEL AVIV — Israel's plan to demolish North Sinai settlements before the area is handed back to Egypt on Sunday set off fierce controversy today. As fresh arguments erupted over the Sinai withdrawal, the army was reported to be planning a big raid to evict Jewish extremists from Yamit township. Witnesses said fire engines were filling their tanks at nearby Mediterranean beaches for water cannon that could be used against opponents of the withdrawal.

WASHINGTON — Over the objections of the US, the Organization of American States Tuesday overwhelmingly aproved Argentina's request for a special hemispheric converence Monday, April 26, to consider collective security measures against the UK in the Falkland Islands dispute.

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	56 3/8	+ 1/4	I.B.M.	64 3/8	+ 1/2
ASA Ltd.	34	+ 1/4	Int.Paper	37 1/4	+ 1 1/4
Atl.Richf.	39 5/8	+ 2 1/4	K.L.M.	39	unch
Beth.Steel	22 7/8	unch	Merck	76 3/8	- 1/8
Boeing	20 5/8	+ 1/8	Mobil	21 3/4	+ 3/8
Burroughs	35 7/8	+ 1/2	Natl.Can.	18 7/8	+ 1/8
Cities Serv.	33 1/8	- 5/8	Pepsico	39	+ 3/8
Coca Cola	34 7/8	+ 1/8	Pfizer	57 3/8	- 1/8
Disney	56 5/8	+ 1/8	Royal Dutch	35	+ 3/8
Dome Mines	11	- 1/8	Schlumberger	44 7/8	+ 2 7/8
Dupont	35	+ 1/8	Shell Oil	36 3/4	+ 3/8
East.Kodak	73 3/4	+ 1/4	Syntex	37	- 1/4
Exxon	28 1/8	+ 1/2	Union Pac.	37 1/8	+ 3/4
Ford	22 1/8	+ 1/2	U.S. Steel	22 7/8	+ 3/4
Genl.El.	64 1/8	+ 3/8	West.El.	26 1/4	+ 5/8
Genl.Motors	42 3/4	+ 5/8	Xerox	38 3/4	- 1/8
Dow Jones	853,12	+ 9,70	Gold	344,70	+ 0,30
Six months tsy.bills		13,52%	Silver	7,16	- 0,02

AMSTERDAM

A.B.N.	300,00	Philips	25,50
Akzo	30,20	Robeco	211,00
Heineken	58,60	Rolinco	207,50
Kon.Olie	92,50	Unilever	156,30

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT TEL: 612511 - 612991

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.44	1.46	1.48
PND STERLING	3.105	3.16	3.22
NED GLD	66.51	67.23	68.03
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	90.17	90.89	91.69
FR FRANCS	27.XX 33	28,43	29.13
DUITSE MARK	73.92	74.64	75.44
SUR GLD	95.--	100.07	102.59
IT LIRE	1.03	1.33	1.39

English Companion

HENRY by Jack Tippit

Walt Disney's DONALD DUCK

Beetle Bailey By Mort Walker

WATCH IT. THE GENERAL IS [...] ON THE [...] TODAY

DON'T WORRY. I CAN HANDLE [...]

Archie